

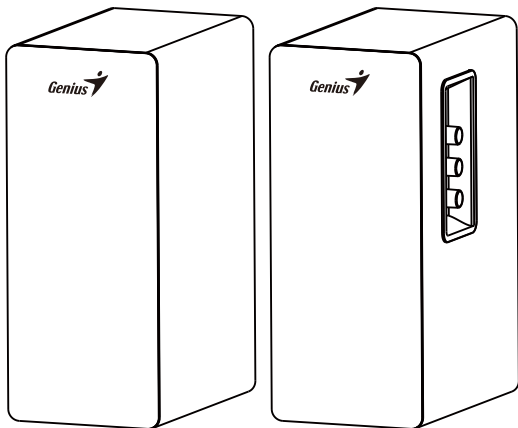


SP-HF1220BT

45 Watts Bluetooth Wood Speakers

2-way | Treble | Bass | Headphone Line-in jacks

 **Bluetooth® 5.3**



Multi-language Quick Guide

Copyright © KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaration of Conformity

The following designated product:

M/N: SP-HF1220BT

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU).

For the evaluation regarding the electromagnetic compatibility, the following standards were applied:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

This declaration is prepared for the manufacturer: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Konformitätserklärung

Das folgende bezeichnete Produkt:

M/N: SP-HF1220BT

wird hiermit als übereinstimmend mit der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten bezüglich der Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU) bestätigt.

Zur Bewertung hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden die folgenden Normen angewendet:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Diese Erklärung wurde ausgearbeitet für den Hersteller: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Déclaration de conformité

Le produit ci-après désigné:

M/N: SP-HF1220BT

est par la présente certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil sur l'approximation des législations des Etats Membres relatives à la Directive sur les équipements radio (2014 / 53 / EU).

L'évaluation de conformité électromagnétique du produit a été effectuée sur la base des normes suivantes:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

La présente déclaration est préparée à l'attention du fabricant: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Dichiarazione di Conformita

Il seguente prodotto designato:

M/N: SP-HF1220BT

e' qui confermato di essere conforme ai requisiti imposti dal Consiglio Direttivo sull' Approssimazione delle Leggi degli Stati Membri in relazione alla Direttiva sulle apparecchiature radio (2014 / 53 / EU).

Per la valutazione che riguarda la compatibilita' elettromagnetica, gli standard seguenti sono stati applicati:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Questa dichiarazione e' stata preparata per il fabbricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaración de conformidad

El siguiente producto designado:

M/N: SP-HF1220BT

se confirma por medio de la presente como conforme a los requisitos establecidos en la Directiva del Consejo sobre la Aproximación de las Legislaciones de los Estados Miembros en relación a la Directiva sobre Equipos de Radio (2014 / 53 / EU).

Los siguientes estándares han sido aplicados en la evaluación de la compatibilidad electromagnética:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Esta declaración es realizada por el fabricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaração de conformidade

O seguinte produto designado:

M/N: SP-HF1220BT

está em conformidade com os requisitos definidos na Diretiva do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados Membros respeitantes à Diretiva de Equipamentos de Rádio (2014 / 53 / EU). Para a avaliação relativamente à compatibilidade eletromagnética, foram aplicadas as seguintes normas:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Esta declaração está preparada para o fabricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Conformiteitsverklaring

Het volgende product:

M/N: SP-HF1220BT

is hierbij conform verklaard met de eisen uit de Richtlijn van de Raad over de benadering van de Wetten van de Lidstaten in verband met de Richtlijn radioapparatuur richtlijn (2014 / 53 / EU).

Voor de evaluatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit, werden de volgende normen gebruikt:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Deze verklaring is opgesteld voor de fabrikant: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prohlášení o shodě

Následující výrobek:

M/N: SP-HF1220BT

o výrobku se zde tímto potvrzuje, že je ve shodě se Směrnicí Rady ES o Aproximaci požadavků ve členských státech vztahujících se ke směrnici Směrnice o rádiových zařízeních (2014 / 53 / EU).

K vyhodnocení elektromagnetické shody byly aplikované následující normy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Toto prohlášení je připraveno pro následujícího výrobce: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

A következő termék:

M/N: SP-HF1220BT

megfelel az Rádióberendezésekről szóló irányelv direktíva (2014 / 53 / EU) alapvető biztonsági követelményeinek és megközelítőlegesen a Tagállamok ezen direktívához kapcsolódó biztonsági előírásainak.

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó értékelés a következő szabványokon alapul:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

A fenti nyilatkozat a következő gyártó számára készült: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Deklaracja zgodności

Niniejszym potwierdza się, że niżej oznaczony produkt:

M/N: SP-HF1220BT

spełnia wymagania założone przez Dyrektywę Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnośnie Dyrektywy Dyrektywa w sprawie sprzętu radiowego (2014 / 53 / EU).

W celu oceny zgodności elektromagnetycznej zastosowano następujące standardy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Niniejsza deklaracja została przygotowana dla producenta: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prehlásenie o zhode

Nasledovný určený produkt:

M/N: SP-HF1220BT

sa týmto prehlasuje za splňajúci požiadavky stanovené v Smernici Rady o aproximácii právnych noriem členských štátov týkajúcich sa smernice Smernica o rádiových zariadeniach (2014 / 53 / EU).

Na hodnotenie elektromagnetickej kompatibility boli použité nasledovné normy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Toto prehlásenie je pripravené pre výrobcu: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen *Ricky Chen*
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declarație de conformitate

Următorul produs creat:

M/N: SP-HF1220BT

se confirmă că este conform cu cerințele stabilite în Directiva Consiliului privind apropierea legislației statelor referitoare la Directiva Directiva privind echipamentele radio Directive (2014 / 53 / EU).

Pentru evaluarea referitoare la compatibilitatea electromagnetică, au fost aplicate următoarele standarde:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Această declarație este pregătită pentru producător: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen *Ricky Chen*
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Декларация за съответствие

Посоченият продукт:

M/N: SP-HF1220BT

с настоящият документ се потвърждава, че съответства на изискванията, установени от Директивата на Съвета за хармонизация на законодателствата на страните членки на ЕС, във връзка с Директива Директива за радиооборудване (2014 / 53 / EU).

За оценка относно електромагнитната съвместимост, се прилагат следните стандарти:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Декларацията е изготвена за производителя: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen *Ricky Chen*
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Το ακόλουθο προϊόν:

M/N: SP-HF1220BT

Με το παρόν επιβεβαιώνεται ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται από την Οδηγία του Συμβουλίου για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με την Οδηγία Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (2014 / 53 / EU).

Για την αξιολόγηση σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Η παρούσα δήλωση προετοιμάζεται για τον κατασκευαστή: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen *Ricky Chen*
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Vastavusavaldus

Järgnev nimetatud toode:

M/N: SP-HF1220BT

On siinkohal tunnistatud vastavaks Nõukogu Direktiivi nõuetega Liikmesriikide Seaduste Ühtlustamise dokumendis, seotuna Raadioseadmete direktiiv (2014 / 53 / EU).

Elektromagnetilise ühilduvusega seonduva hindamiseks on rakendatud järgnevaid standardeid:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

See deklaratsioon on valmistatud tootjale: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen *Ricky Chen*
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Atbilstības deklarācija

Turpinājumā nosauktais produkts:

M/N: SP-HF1220BT

ar šo tiek apstiprināts, ka tā atbilst prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvā par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz radioiekārtu direktīvu (2014 / 53 / EU).

Elektromagnētiskās stabilitātes novērtēšanai tika pielietoti šādi standarti:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Šī deklarācija ir sagatavota ražotājam: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanzhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Atitikties deklarācija

Čia nurodytas prietaisas:

M/N: SP-HF1220BT

Patvirtinama, kad ji atitinka Tarybos direktyvoje dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su Radijo ryšio įrangos direktyva, suderinimo (2014 / 53 / ES) nustatytus reikalavimus.

Elektromagnetiniam suderinamumui įvertinti buvo taikomi šie standartai:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Ši deklaracija paruošta gamintojui: "KYE SYSTEMS CORP."

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanzhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Uyumluluk Deklarasyonu

Aşağıdaki ürün:

M/N: SP-HF1220BT

Radyo Ekipmanı Direktifi (2014 / 53 / EU) ile ilgili Üye Ülke Kanunlarının Yakınlaştırılmasına İlişkin Konsey Direktifinde belirtilen gerekliliklere uyduğu işbu belgeyle onaylanmıştır.

Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin değerlendirilmede aşağıdaki standartlar uygulandı:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Bu deklarasyon üretici için hazırlanmıştır: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanzhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point.
Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.



Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden.
Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltsmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbole de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens:

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat.
Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki.
Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.

Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayrı biriktirilme için Avrupa ülkelerin sembolü

Bu sembol bu ürünlerin ayrı toplanması gerektiğini göstermektedir.

Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir:

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanılmak üzere dizayn edilmiştir.
Ev çöpi olarak atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama otoritelere başvurun.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.

Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:

- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis.
Ärge likvideerige seda kui olmejääki.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teeninduse eest.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs

Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānošķir no citiem atkritumiem

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā.
To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Simbolis atskiram atlieku išmetimui įvairiose Europos šalyse

Šis simbolis nurodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskirai.

Sekanti informacija taikoma tik Europos šalių vartotojams:

- Šis produktas sukurtas atskiram išmetimui tam tikrame atliekų surinkimo taške.
Neišmeskite kaip buitinių šiukšlių.
- Dėl tolimesnės informacijos, susisiekite su mažmenininku arba vietinės valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

Federal Communication Commission(FCC) interference statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient / Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference.and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION :

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF EXPOSURE STATEMENT:

The transmitter must not be colocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment complies with the FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a Minimum distance of 20cm between the radiator and any part of your body.

DISCLAIMER :

The following does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law: KYE Systems Corp. makes no warranties with respect to this documentation, whether expressed or implied. All material is provided “as is”. This includes, but is not limited to, any implied warranties of merchantability and fitness is for a particular purpose. The information covered in this document is subject to change without notice.

KYE Systems Corp. assumes no responsibility for any errors that may appear in this document. All brand names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Copyright KYE Systems Corp. All rights reserved.

SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

DIRETRIZES SOBRE SEGURANÇA

Para atingir segurança máxima durante o uso de todos os produtos da Genius, sugerimos que você adote as seguintes diretrizes:

- Caso tenha problema ao usar o dispositivo adequadamente e a solução de problemas não for suficiente para resolvê-lo, desconecte o dispositivo e entre em contato com a linha direta no site: <https://gloxbal.geniusnet.com/support> para obter suporte. Nunca tente consertar o dispositivo sozinho.
- Não desmonte o dispositivo (isso invalida a garantia) e não tente consertá-lo por conta própria ou usá-lo em situações de carregamento anormal de corrente.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos e da humidade. Opere o dispositivo somente em temperaturas entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F).
- Se a temperatura exceder esse intervalo, desligue e desconecte o dispositivo para que a temperatura se estabilize e volte a um nível operacional adequado.

MANUTENÇÃO E USO

- Todos os produtos da Genius exigem uma manutenção mínima para manter suas condições ideais. Recomendamos que você desconecte o dispositivo do computador uma vez por mês e limpe-o usando um.
- Tecido macio ou um cotonete para evitar o acúmulo de sujeira.
- Não use sabão ou produtos de limpeza agressivos.

AVISO DE BATERIA

- Se o produto contiver uma bateria interna recarregável de lítio-íon.
- Em geral, a vida útil dessa bateria depende do uso.
- Caso suspeite que a bateria recarregável de lítio-íon dentro do produto está esgotada (se ela estiver com a carga baixa), tente recarregá-la.
- Cuidado: Não abra, não destrua e não exponha a materiais condutores (metal), humidade, líquido, fogo ou calor. Isso pode causar vazamentos ou explosão da bateria, resultando em lesões pessoais.
- A vida útil da pilha varia de acordo com o uso.

SAFETY INSTRUCTION FOR CB AND CE-LVD

1. Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
2. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
3. **WARNING:** The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



4.  Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

The frequency band of product is 2.402GHz-2.48GHz and the radio-frequency transmitted maximum power (equivalent isotropic radiated power, EIRP) less than 10 mW.

Operating temperature: 0 ~ 40°C

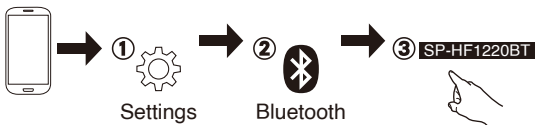
Product storage conditions: Temperature: -20°C ~ 50°C / Humidity: 5%~ 85%

A banda de frequência do produto é de 2.400 MHz - 2.483,5 MHz e a potência máxima transmitida por radiofrequência é inferior a 10 mW.

Overview |

The instruction is as follows

English



Bluetooth pairing to a phone or entertainment device:

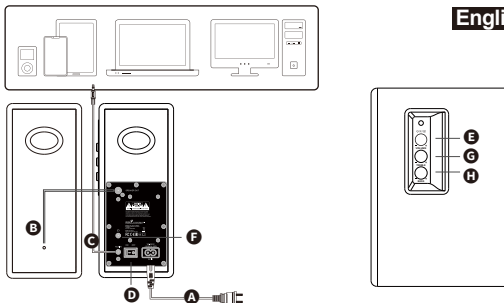
- Turn on your phone and ensure its Bluetooth function is activated.
- Turn on the power switch **D** on the host backplane and enter the standby status, and then Press **E** "Power / Source / Volume" knob for 2 seconds to turn on speaker power and enter Bluetooth pairing mode.
(Remark: 1. While the speaker power on for the first time, it's in Bluetooth mode. 2. When in other modes, Press the "Power/Source/Volume" knob three times to switch back to Bluetooth pairing mode.)
- Search for Bluetooth devices on your phone by following the phone's instructions. Refer to your phone's user manual for more information.
- After a few seconds, the phone will list the device as a "SP-HF1220BT", select it and follow your phone instruction to select this pairing.
- Your phone will confirm the pairing, and then press "YES / OK".
- Finally, select "connect with device" from your phone.

WARNING:

1. Do not connect the power plug into an AC outlet until all connections are made.
2. Please remove AC power cord if you do not use this device for a long time.
3. Do not expose the speakers to any dripping or splashing and make sure no object filled with liquids, such as vases, etc., are placed on them.

NOTED:



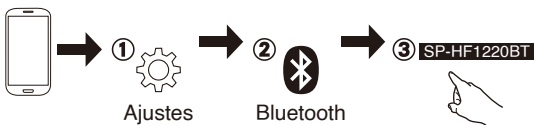


CONNECTING THE SPEAKERS:

1. Place the speakers next to the monitor, one on either side.
2. Connect the AC power cord **A** to a suitable AC outlet.
3. Plug the satellite speaker cables **B** into the host speaker's "SPEAKER OUTPUT" RCA jack.
4. Insert the 3.5mm plug (green) of the audio cable **C** into the sound card or other audio source.
5. Turn on the power switch **D** on the host backplane.

CONTROL FUNCTION:

1. Power / Source / Volume knob: This knob **E** can be used to control the power "ON / OFF", Bluetooth connection, and volume control.
 - (1) Press 2 seconds to turn "ON / OFF" the system power.
 - (2) Short press to switch "Bluetooth /AUX IN" mode.
 - (3) Short press this button three times to restore factory settings and return to Bluetooth mode.
2. Headphone Jack: **F** Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from headphone.
3. Treble: **G** Rotate the treble control to Increase / Decrease the sound response.
4. Bass: **H** Controls speaker's bass level.



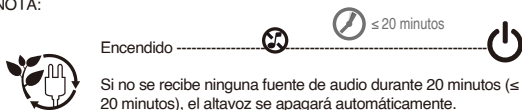
EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH CON UN TELÉFONO O DISPOSITIVO DE ENTRETENIMIENTO:

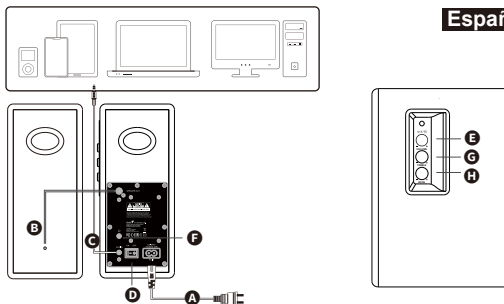
- Encienda su teléfono y asegúrese de que la función Bluetooth esté activada.
- Encienda el interruptor de encendido **1** en el panel trasero del host y entre en estado de espera. Luego, presione el botón **2** "Power / Source / Volume" durante 2 segundos para encender el altavoz y entrar en el modo de emparejamiento Bluetooth.
(Nota: 1. La primera vez que se enciende el altavoz, entra en modo Bluetooth. 2. Cuando esté en otros modos, presione el botón "Power/Source/Volume" tres veces para volver al modo de emparejamiento Bluetooth).
- Busque dispositivos Bluetooth en su teléfono siguiendo las instrucciones. Consulte el manual de usuario para obtener más información.
- Después de unos segundos, el teléfono indicará el dispositivo como "SP-HF1220BT". Selecciónelo y siga las instrucciones para realizar el emparejamiento.
- Su teléfono confirmará el emparejamiento y luego presione "SÍ / OK".
- Finalmente, seleccione "Conectar con dispositivo" en su teléfono.

ADVERTENCIA:

1. No conecte el cable de alimentación a una toma de CA hasta que todas las conexiones estén realizadas.
2. Desconecte el cable de alimentación de CA si no va a utilizar este dispositivo durante un periodo prolongado.
3. No exponga los altavoces a goteos ni salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen sobre ellos objetos con líquido, como jarrones, etc.

NOTA:





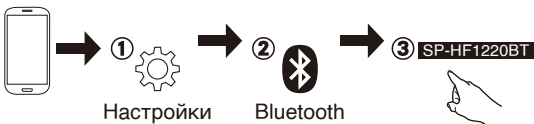
Conexión de los Altavoces:

1. Coloque los altavoces a ambos lados del monitor.
2. Conecte el cable de alimentación de CA **A** a una toma de corriente adecuada.
3. Enchufe los cables de los altavoces satélite **B** en la salida RCA "SPEAKER OUTPUT" del altavoz principal.
4. Inserte el conector de 3.5 mm (verde) del cable de audio **C** en la tarjeta de sonido u otra fuente de audio.
5. Encienda el interruptor de encendido **D** en el panel posterior del altavoz principal.

Funciones de Control:

1. Perilla de Encendido / Fuente / Volumen: Esta perilla **E** permite controlar el encendido/apagado, la conexión Bluetooth y el volumen.
 - (1) Mantenga presionado durante 2 segundos para encender o apagar el sistema.
 - (2) Presione brevemente para cambiar entre los modos "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Presione tres veces seguidas para restaurar la configuración de fábrica y volver al modo Bluetooth.
2. Conector para Auriculares: **F** Acepta un conector estéreo mini de 3.5 mm para auriculares.
3. Agudos: **G** Gire el control de agudos para aumentar o disminuir la respuesta de sonido.
4. Graves: **H** Controla el nivel de graves del altavoz.

Инструкция выглядит следующим образом



Сопряжение Bluetooth с телефоном или развлекательным устройством:

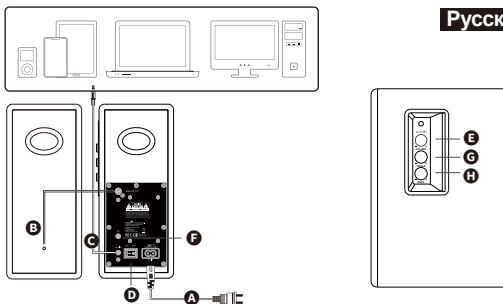
- Включите телефон и убедитесь, что его функция Bluetooth активирована.
- Включите выключатель питания **D** на задней панели устройства, чтобы войти в режим ожидания. Затем нажмите и удерживайте кнопку **E** «Power / Source / Volume» в течение 2 секунд, чтобы включить питание колонки и войти в режим Bluetooth-сопряжения.
(Примечание: 1. При первом включении колонка автоматически входит в режим Bluetooth. 2. Чтобы вернуться в режим сопряжения Bluetooth из других режимов, нажмите кнопку «Power/Source/Volume» три раза).
- Выполните поиск устройств Bluetooth на вашем телефоне, следуя инструкциям телефона. Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству пользователя вашего телефона.
- Через несколько секунд телефон отобразит устройство как «SP-HF1220BT», выберите его и следуйте инструкциям вашего телефона, чтобы выбрать это сопряжение.
- Ваш телефон подтвердит сопряжение, а затем нажмите «ДА / ОК».
- Наконец, выберите «подключиться к устройству» на вашем телефоне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Не подключайте вилку питания к розетке переменного тока, пока не будут выполнены все подключения.
2. Пожалуйста, отсоедините шнур питания переменного тока, если вы не используете это устройство в течение длительного времени.
3. Не допускайте попадания капель или брызг на динамики и следите за тем, чтобы на них не стояли предметы, наполненные жидкостью, например, вазы и т. д.

ПРИМЕЧАНИЕ:





Подключение колонок:

1. Разместите колонки по обе стороны от монитора.
2. Подключите сетевой шнур питания **A** к подходящей розетке переменного тока.
3. Подключите кабели спутников **B** в разъем RCA «SPEAKER OUTPUT» на основной колонке.
4. Вставьте 3.5 мм штекер (зелёный) аудиокабеля **C** в звуковую карту или другой источник звука.
5. Включите питание, используя выключатель **D** на задней панели основной колонки.

Функции управления:

1. Ручка питания / источника / громкости **E** используется для включения/выключения питания, подключения Bluetooth и регулировки громкости.
 - (1) Нажмите и удерживайте 2 секунды, чтобы включить или выключить систему.
 - (2) Короткое нажатие переключает режимы Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Трижды коротко нажмите, чтобы сбросить настройки до заводских и вернуться в режим Bluetooth.
2. Разъем для наушников **F** принимает стерео мини-джек 3,5 мм от наушников.
3. Высокие частоты (Treble) **G** — поворот ручки регулирует уровень высоких частот.
4. Низкие частоты (Bass) **H** — поворот ручки регулирует уровень басов.

Шолу | Нұсқау төмендегідей

Қазақ



ТЕЛЕФОНҒА НЕМЕСЕ ОЙЫН-САУЫҚ ҚҰРЫЛҒЫСЫНА BLUETOOTH ЖҰПТАУЫ:

- Телефонды қосыңыз және оның Bluetooth функциясының қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Хост құрылғысының артқы панеліндегі қуат қосқышын **D** қосып, күту режиміне өтіңіз. Содан кейін **E** «Power / Source / Volume» тетігін 2 секунд басып тұрып, динамиктің қуатын қосып, Bluetooth жұптастыру режиміне кіріңіз.
(Ескерту: 1. Динамик алғаш рет қосылғанда, ол автоматты түрде Bluetooth режимінде болады. 2. Басқа режимдерде болғанда, Bluetooth жұптастыру режиміне оралу үшін «Power/Source/Volume» түймесін үш рет басыңыз).
- Телефон нұсқауларын орындау арқылы телефоннан Bluetooth құрылғыларын іздеңіз. Қосымша ақпарат алу үшін телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.
- Бірнеше секундтан кейін телефон құрылғыны "SP-HF1220BT" ретінде тізімдейді, оны таңдап, осы жұптастыруды таңдау үшін телефон нұсқауларын орындаңыз.
- Телефон жұптастыруды растайды, содан кейін «YES / OK» түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТУ:

1. Барлық қосы **Українська** айынша, қуат ашасын айнымалы ток розеткасына қоспаңыз.
2. Бұл құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, айнымалы ток қуат сымын алып тастаңыз.
3. Динамиктерді тамшылатпаңыз немесе шашыратпаңыз және оларға вазалар, т.б. сияқты сұйықтық толтырылған заттардың салынбағанына көз жеткізіңіз.

БЕЛГІЛЕНГЕН:



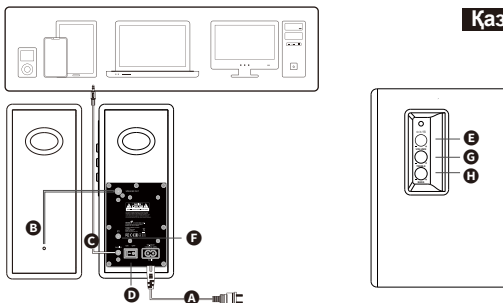
Қуатты қосу



≤ 20 минут



20 минут бойы (≤ 20 минут) дыбыс көзі кірісі болмаса, динамик автоматты түрде өшеді.



Динамиктерді қосу:

1. Динамиктерді монитордың екі жағына орналастырыңыз.
2. Қуат сымын **A** тиісті ток розеткасына қосыңыз.
3. Сателлит динамиктерінің сымдарын **B** негізгі динамиктің "SPEAKER OUTPUT" RCA ұясына қосыңыз.
4. Жасыл түсті 3.5 мм аудиожіпті **C** дыбыс картасына немесе басқа дыбыс көзіне салыңыз.
5. Негізгі панельдегі қуат қосқышын **D** қосыңыз.

Басқару функциялары:

1. Қуат / Дереккөзі / Дыбыс тұтқасы **E** жүйені қосу/өшіру, Bluetooth қосылымы және дыбыс деңгейін басқаруға қолданылады.
 - (1) Жүйені қосу немесе өшіру үшін 2 секунд басып тұрыңыз.
 - (2) Bluetooth / AUX IN режимдеріне ауысу үшін қысқа басыңыз.
 - (3) Bluetooth режиміне оралып, зауыттық баптауларға қайту үшін үш рет қысқа басыңыз.
2. Құлаққап ұясы **F** — 3.5 мм стерео мини-штекерді қабылдайды.
3. Жоғарғы жиіліктер (Treble) **G** — дыбыстың жоғары жиіліктерін реттейді.
4. Төменгі жиіліктер (Bass) **H** — бас деңгейін реттейді.



СПАРЮВАННЯ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH З ТЕЛЕФОНОМ АБО РОЗВАЖАЛЬНИМ ПРИСТРОЄМ:

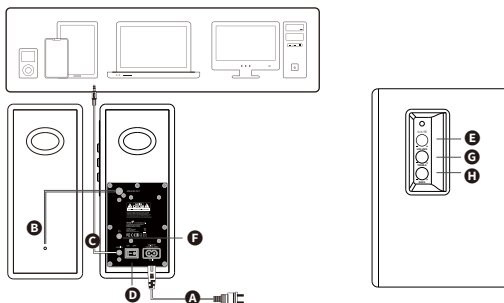
- Увімкніть телефон і переконайтеся, що його функція Bluetooth активована.
- Увімкніть перемикач живлення **D** на задній панелі пристрою, щоб перейти в режим очікування. Потім натисніть і утримуйте кнопку **E** "Power / Source / Volume" протягом 2 секунд, щоб увімкнути живлення динаміка та перейти в режим Bluetooth-парування.
(Примітка: 1. При першому увімкненні динамік автоматично переходить у режим Bluetooth. 2. Для повернення в режим Bluetooth з інших режимів натисніть кнопку "Power/Source/Volume" тричі).
- Знайдіть пристрої Bluetooth на своєму телефоні, дотримуючись інструкцій телефону. Зверніться до посібника користувача телефону для отримання додаткової інформації.
- Через кілька секунд телефон відобразить пристрій як "SP-HF1220BT", виберіть його та дотримуйтеся інструкцій на телефоні, щоб вибрати це сполучення.
- Ваш телефон підтвердить сполучення, а потім натисніть «Так / ОК».
- Нарешті, виберіть "підключитися до пристрою" на своєму телефоні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Не підключайте штекер живлення до розетки змінного струму, доки не будуть виконані всі підключення.
2. Будь ласка, від'єднайте шнур живлення змінного струму, якщо ви не користуєтесь цим пристроєм протягом тривалого часу.
3. Не піддавайте динаміки впливу крапель або бризок та переконайтеся, що на них не ставлять предмети, наповнені рідиною, такі як вази тощо.

ПРИМІТКА:





Підключення динаміків:

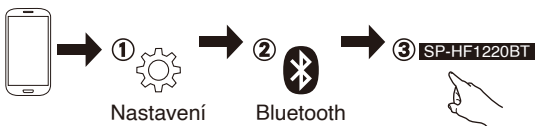
1. Розмістіть динаміки по обидва боки монітора.
2. Підключіть кабель живлення **A** до відповідної розетки змінного струму.
3. Підключіть кабелі сателітних динаміків **B** до RCA-роз'єму «SPEAKER OUTPUT» на головному динаміці.
4. Вставте зелений 3,5 мм штекер аудіокабелю **C** у звукову карту або інше джерело звуку.
5. Увімкніть перемикач живлення **D** на задній панелі головного динаміка.

Функції керування:

1. Ручка живлення / джерела / гучності **E** використовується для вмикання/вимикання живлення, з'єднання Bluetooth та регулювання гучності.
 - (1) Натисніть і утримуйте 2 секунди для ввімкнення або вимкнення живлення.
 - (2) Коротке натискання перемикає режими Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Натисніть тричі для відновлення заводських налаштувань і повернення до Bluetooth-режиму.
2. Роз'єм для навушників **F** приймає стерео-міні штекер 3,5 мм.
3. Високі частоти (Treble) **G** — обертанням регулюється рівень високих частот.
4. Низькі частоти (Bass) **H** — обертанням регулюється рівень басів.

Přehled | Pokyny jsou následující

Česky



PÁROVÁNÍ BLUETOOTH S TELEFONEM NEBO ZÁBAVNÍM ZAŘÍZENÍM:

- Zapněte telefon a ujistěte se, že je aktivována jeho funkce Bluetooth.
- Zapněte vypínač napájení **D** na zadním panelu zařízení a přejděte do pohotovostního režimu. Poté stiskněte a podržte tlačítko **E** „Power / Source / Volume“ po dobu 2 sekund pro zapnutí reproduktoru a vstup do režimu párování Bluetooth.

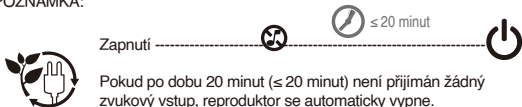
(Poznámka: 1. Při prvním zapnutí je reproduktor v režimu Bluetooth. 2. V jiných režimech stiskněte tlačítko „Power/Source/Volume“ třikrát pro návrat do režimu párování Bluetooth).

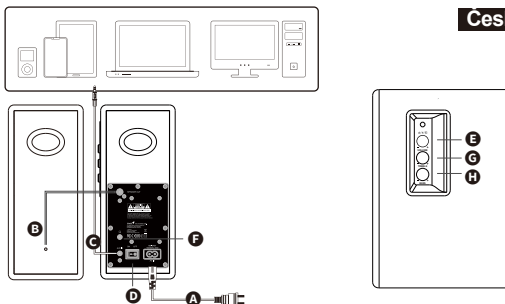
- Vyhledejte zařízení Bluetooth v telefonu podle pokynů k telefonu. Další informace naleznete v uživatelské příručce k telefonu.
- Po několika sekundách telefon zobrazí zařízení jako "SP-HF1220BT", vyberte ho a podle pokynů v telefonu vyberte toto párování.
- Telefon potvrdí párování a poté stiskněte "Ano / OK"..
- Nakonec vyberte v telefonu možnost "připojit se zařízením".

VAROVÁNÍ:

1. Nezapojujte napájecí kabel do zásuvky, dokud nejsou provedena všechna připojení.
2. Pokud toto zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte napájecí kabel.
3. Nevystavujte reproduktory kapající nebo stříkající vodě a ujistěte se, že na ně nejsou umístěny žádné předměty naplněné tekutinami, jako jsou vázy atd.

POZNÁMKA:



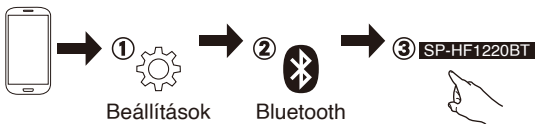


Připojení reproduktorů:

1. Umístěte reproduktory po stranách monitoru.
2. Připojte napájecí kabel **A** do vhodné elektrické zásuvky.
3. Připojte kabely satelitních reproduktorů **B** do RCA výstupu „SPEAKER OUTPUT“ na hlavním reproduktoru.
4. Vložte zelený 3,5mm jack **C** do zvukové karty nebo jiného zdroje zvuku.
5. Zapněte napájení pomocí vypínače **D** na zadní straně hlavního reproduktoru.

Ovládací funkce:

1. Ovládací knoflík napájení / zdroje / hlasitosti **E**
 - (1) Podržte stisknuté 2 sekundy pro zapnutí/vypnutí napájení.
 - (2) Krátkým stiskem přepínáte mezi režimy Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Trojitým stisknutím obnovíte tovární nastavení a přejdete zpět do režimu Bluetooth.
2. Sluchátkový výstup **F** — akceptuje 3,5mm stereo jack.
3. Výšky (Treble) **G** — otočením nastavíte výškové tóny.
4. Basy (Bass) **H** — otočením nastavíte úroveň basů.



BLUETOOTH PÁROSÍTÁS TELEFONNAL VAGY SZÓRAKOZTATÓELEKTRONIKAI ESZKÖZZEL:

- Kapcsolja be a telefont, és győződjön meg arról, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van.
- Kapcsolja be a főegység hátlapján található **D** főkapcsolót, és lépjen készenléti állapotba. Ezután nyomja meg az **E** „Power / Source / Volume” gombot 2 másodpercig a hangszóró bekapcsolásához és a Bluetooth párosítási mód elindításához.
(Megjegyzés: 1. Amikor a hangszórót először kapcsolja be, automatikusan Bluetooth módba lép. 2. Más üzemmódok esetén nyomja meg a „Power/Source/Volume” gombot háromszor a Bluetooth párosítási módba való visszatéréshez).
- Keresse meg a Bluetooth-eszközöket a telefonján a telefon utasításait követve. További információkért lásd a telefon felhasználói kézikönyvét.
- Néhány másodperc múlva a telefon "SP-HF1220BT" néven fogja felsorolni az eszközt, válassza ki, és kövesse a telefon utasításait a párosítás kiválasztásához.
- A telefon megerősíti a párosítást, majd nyomja meg az "Igen / OK" gombot.
- Végül válassza ki a "Csatlakozás eszközhöz" lehetőséget a telefonján.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Ne csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzathoz, amíg az összes csatlakozást el nem végezte.
2. Kérjük, húzza ki a hálózati kábelt, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
3. Ne tegye ki a hangszórókat csöpögő vagy fröccsenő víznek, és ügyeljen arra, hogy ne helyezzen rájuk folyadékkal teli tárgyakat, például vázákat stb.

MEGJEGYZÉS:



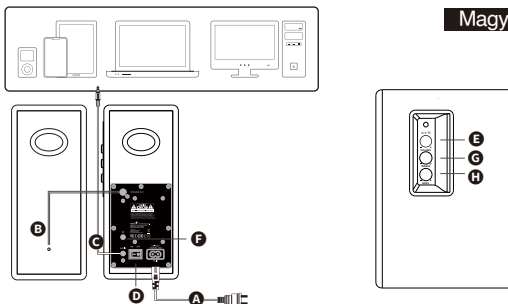
Bekapcsolás



≤ 20 perc



Ha 20 percig (≤ 20 perc) nincs hangforrás bemenet, a hangszóró automatikusan kikapcsol.



Hangszórók csatlakoztatása:

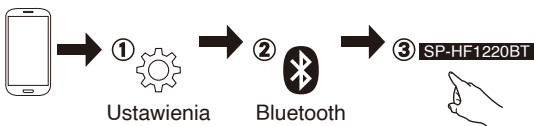
1. Helyezze a hangszórókat a monitor két oldalára.
2. Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt **A** egy megfelelő konnektorba.
3. Dugja be a műholdas hangszórók kábeleit **B** a fő hangszóró "SPEAKER OUTPUT" RCA csatlakozójába.
4. Dugja be a zöld színű 3,5 mm-es jack dugót **C** a hangkártyába vagy más hangforrásba.
5. Kapcsolja be a fő hangszóró hátulján található tápkapcsolót **D**.

Vezérlőfunkciók:

1. Bekapcsoló / Forrás / Hangerő gomb **E**
 - (1) Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a rendszer be- vagy kikapcsolásához.
 - (2) Rövid megnyomással válthat Bluetooth és AUX IN módok között.
 - (3) Három rövid megnyomással visszaállíthatja a gyári beállításokat és visszatérhet a Bluetooth módhoz.
2. Fejhallgató csatlakozó **F** — fogadja a 3,5 mm-es sztereó jack dugót.
3. Magas hangok (Treble) **G** — a gomb elforgatásával állítható.
4. Mély hangok (Bass) **H** — a gomb elforgatásával szabályozható.

Przegląd | Instrukcja wygląda następująco

Polski



PAROWANIE BLUETOOTH Z TELEFONEM LUB URZĄDZENIEM ROZRYWKOWYM:

- Włącz telefon i upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona.
- Włącz przełącznik zasilania **D** na tylnej płycie głównej, aby przejść w tryb gotowości. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **E** „Power / Source / Volume” przez 2 sekundy, aby włączyć głośnik i wejść w tryb parowania Bluetooth.
(Uwaga: 1. Przy pierwszym włączeniu głośnik automatycznie uruchamia się w trybie Bluetooth. 2. Aby przełączyć się z powrotem do trybu parowania Bluetooth z innych trybów, naciśnij przycisk „Power/Source/Volume” trzy razy).
- Wyszukaj urządzenia Bluetooth w telefonie, postępując zgodnie z instrukcjami telefonu. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.
- Po kilku sekundach telefon wyświetli urządzenie jako "SP-HF1220BT", wybierz je i postępuj zgodnie z instrukcjami telefonu, aby wybrać to parowanie.
- Telefon potwierdzi parowanie, a następnie naciśnij "Tak / OK".
- Na koniec wybierz "Połącz z urządzeniem" w telefonie.

OSTRZEŻENIE:

1. Nie podłączaj wtyczki zasilania do gniazdka sieciowego, dopóki nie wykonasz wszystkich połączeń.
2. Odłącz przewód zasilania sieciowego, jeśli nie używasz tego urządzenia przez dłuższy czas.
3. Nie narażaj głośników na kapanie lub zachłapanie i upewnij się, że nie stawiasz na nich żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony itp.

ZAUWAŻONO:



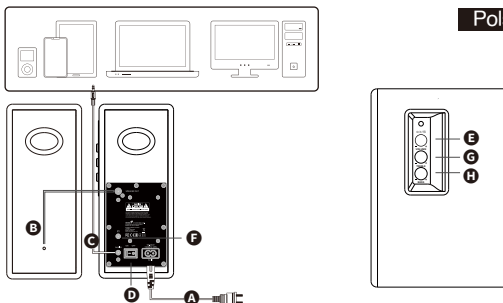
Włączanie



≤ 20 minut



Gdy przez 20 minut (≤ 20 minut) nie będzie żadnego źródła dźwięku, głośnik automatycznie się wyłączy.

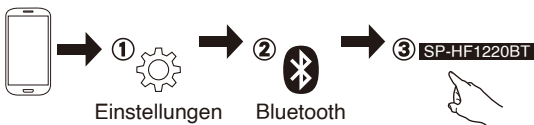


Hangszórók csatlakoztatása:

1. Helyezze a hangszórókat a monitor két oldalára.
2. Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt **A** egy megfelelő konnektorba.
3. Dugja be a műholdas hangszórók kábeleit **B** a fő hangszóró "SPEAKER OUTPUT" RCA csatlakozójába.
4. Dugja be a zöld színű 3,5 mm-es jack dugót **C** a hangkártyába vagy más hangforrásba.
5. Kapcsolja be a fő hangszóró hátulján található tápkapcsolót **D**.

Vezérlőfunkciók:

1. Bekapcsoló / Forrás / Hangerő gomb **E**
 - (1) Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a rendszer be- vagy kikapcsolásához.
 - (2) Rövid megnyomással válthat Bluetooth és AUX IN módok között.
 - (3) Három rövid megnyomással visszaállíthatja a gyári beállításokat és visszatérhet a Bluetooth módhoz.
2. Fejhallgató csatlakozó **F** — fogadja a 3,5 mm-es sztereó jack dugót.
3. Magas hangok (Treble) **G** — a gomb elforgatásával állítható.
4. Mély hangok (Bass) **H** — a gomb elforgatásával szabályozható.



BLUETOOTH-KOPPLUNG MIT EINEM SMARTPHONE ODER ENTERTAINMENT-GERÄT:

- Schalten Sie Ihr Smartphone ein und stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
- Schalten Sie den Netzschalter **D** auf der Rückseite des Geräts ein und versetzen Sie es in den Standby-Modus. Drücken Sie dann den **E** „Power / Source / Volume“-Knopf 2 Sekunden lang, um den Lautsprecher einzuschalten und in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu wechseln. (Hinweis: 1. Beim ersten Einschalten befindet sich der Lautsprecher im Bluetooth-Modus. 2. Um aus anderen Modi zurück in den Bluetooth-Kopplungsmodus zu wechseln, drücken Sie den „Power/Source/Volume“-Knopf dreimal).
- Suchen Sie auf Ihrem Smartphone nach Bluetooth-Geräten. Folgen Sie dazu den Anweisungen. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.
- Nach einigen Sekunden wird das Gerät als "SP-HF1220BT" angezeigt. Wählen Sie es aus und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Smartphone, um die Kopplung zu aktivieren.
- Ihr Smartphone bestätigt die Kopplung. Drücken Sie anschließend "Ja / OK".
- Wählen Sie abschließend "Mit Gerät verbinden" auf Ihrem Smartphone.

WARNUNG:

1. Stecken Sie den Netzstecker erst in eine Steckdose, wenn alle Anschlüsse hergestellt sind.
2. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
3. Setzen Sie die Lautsprecher keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen usw. darauf.

HINWEIS:



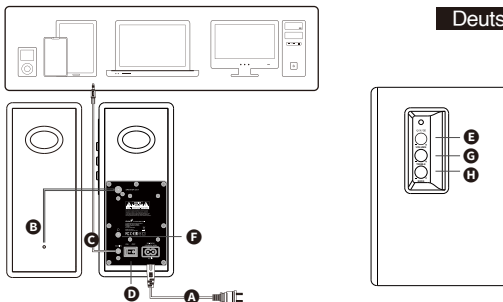
Einschalten



≤ 20 Minuten



Wenn 20 Minuten (≤ 20 Minuten) lang kein Audiosignal eingeht, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

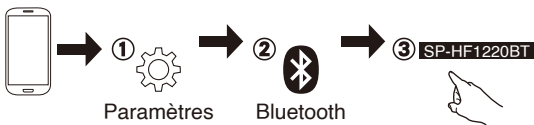


Anschließen der Lautsprecher:

1. Platzieren Sie die Lautsprecher links und rechts neben dem Monitor.
2. Schließen Sie das Netzkabel **A** an eine geeignete Steckdose an.
3. Verbinden Sie die Satellitenlautsprecherkabel **B** mit dem RCA-Anschluss „SPEAKER OUTPUT“ am Hauptlautsprecher.
4. Stecken Sie den grünen 3,5-mm-Klinkenstecker **C** in die Soundkarte oder eine andere Audioquelle.
5. Schalten Sie den Netzschalter **D** auf der Rückseite des Hauptlautsprechers ein.

Bedienfunktionen:

1. Drehregler für Stromversorgung / Quelle / Lautstärke **E**
 - (1) 2 Sekunden drücken, um das System ein- oder auszuschalten.
 - (2) Kurz drücken, um zwischen Bluetooth- und AUX-IN-Modus zu wechseln.
 - (3) Dreimal kurz drücken, um Werkseinstellungen wiederherzustellen und in den Bluetooth-Modus zurückzukehren.
2. Kopfhöreranschluss **F** — akzeptiert 3,5-mm-Stereo-Mini-Klinke.
3. Höhen (Treble) **G** — regelt den Hochtobereich.
4. Bässe (Bass) **H** — regelt den Basspegel.



APPAIRAGE BLUETOOTH AVEC UN TÉLÉPHONE OU UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT:

- Allumez votre téléphone et assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée.
- Allumez l'interrupteur d'alimentation **D** à l'arrière de l'appareil principal pour passer en mode veille. Ensuite, appuyez sur le bouton **E** "Power / Source / Volume" pendant 2 secondes pour allumer le haut-parleur et entrer en mode d'appairage Bluetooth.
(Remarque : 1. Lors du premier allumage, le haut-parleur démarre en mode Bluetooth. 2. Dans d'autres modes, appuyez trois fois sur le bouton "Power/Source/Volume" pour revenir en mode d'appairage Bluetooth).
- Recherchez les appareils Bluetooth sur votre téléphone en suivant les instructions. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus d'informations.
- Après quelques secondes, le téléphone affichera l'appareil comme «SP-HF1220BT». Sélectionnez-le et suivez les instructions pour l'appairer.
- Votre téléphone confirmera l'appairage, puis appuyez sur «Oui / OK».
- Enfin, sélectionnez «Se connecter à l'appareil» sur votre téléphone.

AVERTISSEMENT:

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur une prise secteur avant d'avoir effectué tous les branchements.
2. Veuillez débrancher le cordon d'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
3. N'exposez pas les enceintes aux éclaboussures et veillez à ce qu'aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne soit posé dessus.

REMARQUE:



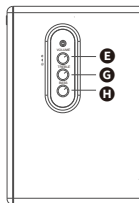
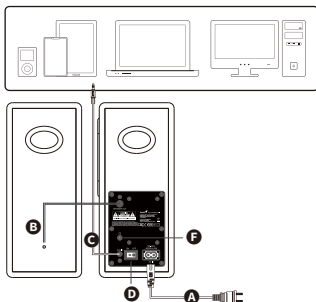
Mise sous tension



≤ 20 minutes



En l'absence de source audio pendant 20 minutes (≤ 20 minutes), l'enceinte s'éteint automatiquement.



Connexion des haut-parleurs :

1. Placez les haut-parleurs de chaque côté de l'écran.
2. Branchez le cordon d'alimentation **A** à une prise secteur appropriée.
3. Connectez les câbles des satellites **B** à la sortie RCA « SPEAKER OUTPUT » de l'enceinte principale.
4. Insérez la prise jack 3,5 mm verte **C** dans la carte son ou une autre source audio.
5. Allumez l'interrupteur d'alimentation **D** à l'arrière de l'enceinte principale.

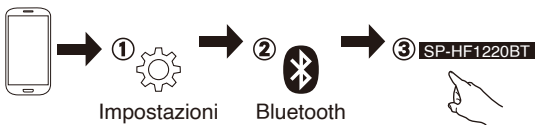
Fonctions de commande :

1. Bouton alimentation / source / volume **E**
 - (1) Appuyez pendant 2 secondes pour allumer/éteindre le système.
 - (2) Appuyez brièvement pour basculer entre les modes Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Appuyez trois fois pour réinitialiser aux paramètres d'usine et revenir au mode Bluetooth.
2. Prise casque **F** — accepte une prise stéréo mini-jack 3,5 mm.
3. Aigus (Treble) **G** — tournez pour augmenter ou diminuer les hautes fréquences.
4. Basses (Bass) **H** — tournez pour régler le niveau de basse.

Panoramica |

Le istruzioni sono le seguenti

Italiano



ASSOCIAZIONE BLUETOOTH A UN TELEFONO O DISPOSITIVO DI INTRATTENIMENTO:

- Accendere il telefono e assicurarsi che la funzione Bluetooth sia attivata.
- Accendere l'interruttore di alimentazione **D** sul retro dell'unità principale per entrare in modalità standby. Quindi premere il pulsante **E** "Power / Source / Volume" per 2 secondi per accendere l'altoparlante ed entrare in modalità di accoppiamento Bluetooth.

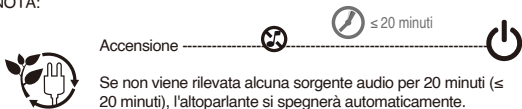
(Nota: 1. Al primo avvio, l'altoparlante si avvia in modalità Bluetooth. 2. Per tornare alla modalità di accoppiamento Bluetooth da altre modalità, premere tre volte il pulsante "Power/Source/Volume").

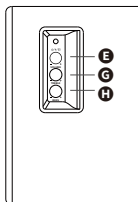
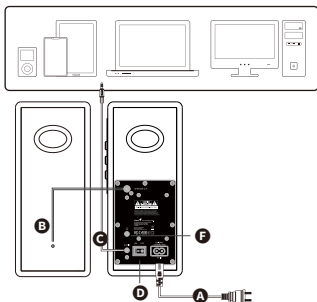
- Cercare i dispositivi Bluetooth sul telefono seguendo le istruzioni del telefono. Consultare il manuale utente del telefono per ulteriori informazioni.
- Dopo alcuni secondi, il telefono elencherà il dispositivo come "SP-HF1220BT", selezionarlo e seguire le istruzioni del telefono per selezionare questa associazione.
- Il telefono confermerà l'associazione, quindi premere "Sì / OK".
- Infine, selezionare "Connetti con dispositivo" dal telefono.

AVVERTENZA:

1. Non collegare la spina di alimentazione a una presa CA finché non sono stati effettuati tutti i collegamenti.
2. Rimuovere il cavo di alimentazione CA se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo.
3. Non esporre gli altoparlanti a gocce o schizzi e assicurarsi che non vi siano appoggiati sopra oggetti contenenti liquidi, come vasi, ecc.

NOTA:





Collegamento degli altoparlanti:

1. Posiziona gli altoparlanti ai lati del monitor, uno per lato.
2. Collega il cavo di alimentazione **A** a una presa di corrente adatta.
3. Inserisci i cavi degli altoparlanti satellite **B** nella presa RCA "SPEAKER OUTPUT" dell'altoparlante principale.
4. Inserisci il jack da 3,5 mm (verde) **C** nella scheda audio o in un'altra fonte audio.
5. Accendi l'interruttore di alimentazione **D** sul pannello posteriore dell'altoparlante principale.

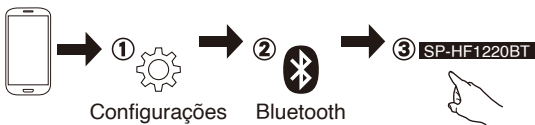
Funzioni di controllo:

1. Manopola Alimentazione / Sorgente / Volume **E**
 - (1) Premi per 2 secondi per accendere o spegnere il sistema.
 - (2) Premi brevemente per passare dalla modalità Bluetooth a quella AUX IN.
 - (3) Premi tre volte per ripristinare le impostazioni di fabbrica e tornare alla modalità Bluetooth.
2. Presa per cuffie **F** — accetta un mini jack stereo da 3,5 mm.
3. Alti (Treble) **G** — ruota per regolare la risposta degli alti.
4. Bassi (Bass) **H** — ruota per regolare il livello dei bassi.

Visão geral |

As instruções são as seguintes

Brasil



EMPARELHAMENTO BLUETOOTH COM UM TELEFONE OU DISPOSITIVO DE ENTRETENIMENTO:

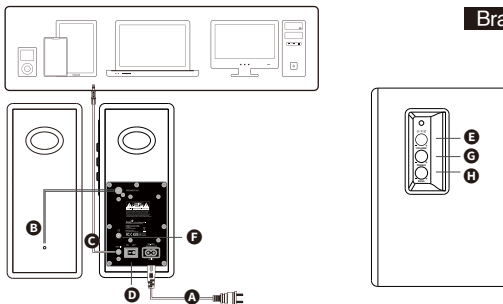
- Ligue o telefone e certifique-se de que a função Bluetooth esteja ativada.
- Ligue o interruptor de energia **D** na parte traseira do aparelho principal e entre em modo de espera. Em seguida, pressione o botão **E** "Power / Source / Volume" por 2 segundos para ligar o alto-falante e entrar no modo de pareamento Bluetooth.
(Observação: 1. Ao ligar o alto-falante pela primeira vez, ele entra no modo Bluetooth. 2. Quando estiver em outros modos, pressione o botão "Power/Source/Volume" três vezes para voltar ao modo de pareamento Bluetooth).
- Procure dispositivos Bluetooth no seu telefone seguindo as instruções. Consulte o manual do usuário do seu telefone para obter mais informações.
- Após alguns segundos, o telefone listará o dispositivo como "SP-HF1220BT". Selecione-o e siga as instruções do telefone para selecionar este emparelhamento.
- Seu telefone confirmará o emparelhamento e, em seguida, pressione "Sim / OK".
- Por fim, selecione "Conectar com o dispositivo" no seu telefone.

AVISO:

1. Não conecte o plugue de alimentação a uma tomada CA até que todas as conexões estejam concluídas.
2. Desconecte o cabo de alimentação CA se não for usar este dispositivo por um longo período.
3. Não exponha as caixas de som a goteiras ou respingos e certifique-se de que nenhum objeto com líquidos, como vasos, etc., seja colocado sobre elas.

OBSERVADO:





Connexion des haut-parleurs :

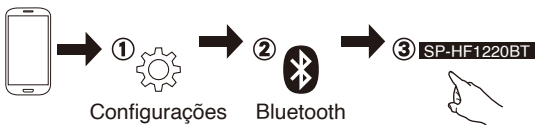
1. Placez les haut-parleurs de chaque côté de l'écran.
2. Branchez le cordon d'alimentation **A** à une prise secteur appropriée.
3. Connectez les câbles des satellites **B** à la sortie RCA « SPEAKER OUTPUT » de l'enceinte principale.
4. Insérez la prise jack 3,5 mm verte **C** dans la carte son ou une autre source audio.
5. Allumez l'interrupteur d'alimentation **D** à l'arrière de l'enceinte principale.

Fonctions de commande :

1. Bouton alimentation / source / volume **E**
 - (1) Appuyez pendant 2 secondes pour allumer/éteindre le système.
 - (2) Appuyez brièvement pour basculer entre les modes Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Appuyez trois fois pour réinitialiser aux paramètres d'usine et revenir au mode Bluetooth.
2. Prise casque **F** — accepte une prise stéréo mini-jack 3,5 mm.
3. Aigus (Treble) **G** — tournez pour augmenter ou diminuer les hautes fréquences.
4. Basses (Bass) **H** — tournez pour régler le niveau de basse.

Visão geral | A instrução é a seguinte

Português



EMPARELHAMENTO BLUETOOTH COM UM TELEFONE OU DISPOSITIVO DE ENTRETENIMENTO:

- Ligue o telefone e verifique se a função Bluetooth está ativada.
- Ligue o interruptor de alimentação **(I)** na parte traseira do dispositivo principal e entre em modo de espera. Depois, pressione o botão **(E)** "Power / Source / Volume" durante 2 segundos para ligar o altifalante e entrar no modo de emparelhamento Bluetooth.

(Nota: 1. Ao ligar o altifalante pela primeira vez, ele entra automaticamente no modo Bluetooth. 2. Quando estiver noutros modos, pressione o botão "Power/Source/Volume" três vezes para regressar ao modo de emparelhamento Bluetooth).

- Procure dispositivos Bluetooth no seu telefone seguindo as instruções do telefone. Consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter mais informações.
- Após alguns segundos, o telefone irá indicar o dispositivo como "SP-HF1220BT", seleccione-o e siga as instruções do telefone para seleccionar este emparelhamento.
- O seu telefone confirmará o emparelhamento e, em seguida, prima "Sim / OK".
- Por fim, seleccione "Ligar com o dispositivo" no seu telefone.

AVISO:

1. Não ligue a ficha de alimentação a uma tomada CA até que todas as ligações tenham sido efetuadas.
- 2.º Remova o cabo de alimentação CA se não utilizar este dispositivo durante um longo período.
3. Não exponha os altifalantes a gotejamentos ou salpicos e certifique-se de que nenhum objeto com líquidos, como vasos, etc., é colocado sobre eles.

OBSERVADO:



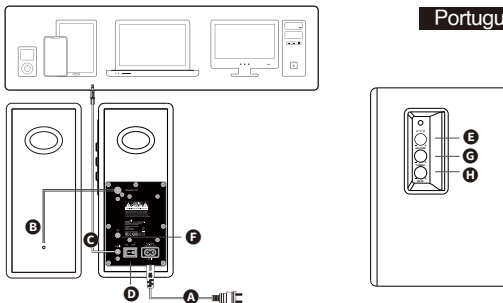
Ligar



≤ 20 minutos



Quando não houver entrada de fonte de áudio durante 20 minutos (≤ 20 minutos), o altifalante será desligado automaticamente.



Conectando os alto-falantes:

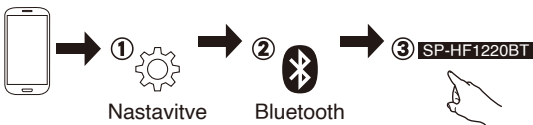
1. Coloque os alto-falantes de cada lado do monitor.
2. Conecte o cabo de alimentação **A** a uma tomada adequada.
3. Conecte os cabos dos alto-falantes satélites **B** na saída RCA "SPEAKER OUTPUT" do alto-falante principal.
4. Insira o plugue P2 verde (3,5 mm) **C** na placa de som ou em outra fonte de áudio.
5. Ligue o botão de energia **D** na parte traseira do alto-falante principal.

Funções de controle:

1. Botão de energia / fonte / volume **E**
 - (1) Pressione por 2 segundos para ligar ou desligar o sistema.
 - (2) Pressione rapidamente para alternar entre os modos Bluetooth / AUX IN.
 - (3) Pressione três vezes rapidamente para restaurar as configurações de fábrica e voltar ao modo Bluetooth.
2. Entrada para fone de ouvido **F** — aceita conector estéreo P2 (3,5 mm).
3. Agudos (Treble) **G** — gire para ajustar os tons agudos.
4. Graves (Bass) **H** — gire para ajustar os sons graves.

Pregled | Navodila so naslednja

Slovenščina



SEZNANJANJE BLUETOOTH S TELEFONOM ALI ZABAVNO NAPRAVO:

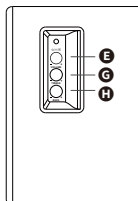
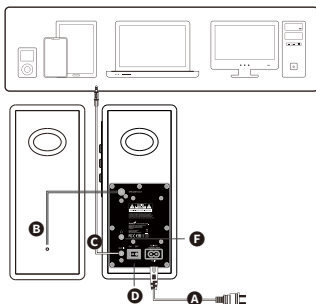
- Vklomite telefon in se prepričajte, da je funkcija Bluetooth aktivirana.
 - Vklomite gumb za vklop **D** na zadnji plošči naprave in preklopite v stanje pripravljenosti. Nato pritisnite gumb **E** „Power / Source / Volume“ za 2 sekundi, da vklopite zvočnik in preklopite v način uparjanja Bluetooth.
- (Opomba: 1. Ko zvočnik prvič vklopite, je privzeto v načinu Bluetooth. 2. Ko ste v drugih načinih, pritisnite gumb „Power/Source/Volume“ trikrat, da se vrnete v način uparjanja Bluetooth).
- Poiščite naprave Bluetooth v telefonu tako, da sledite navodilom telefona. Za več informacij glejte uporabniški priročnik telefona.
 - Po nekaj sekundah bo telefon navedel napravo kot »SP-HF1220BT«, izberite jo in sledite navodilom telefona, da izberete to seznanjanje.
 - Telefon bo potrdil seznanjanje in nato pritisnil »Da / V redu«.
 - Na koncu v telefonu izberite »poveži se z napravo«.

OPOZORILO:

1. Ne priključujte napajalnega kabla v električno vtičnico, dokler niso vzpostavljene vse povezave.
2. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite napajalni kabel.
3. Zvočnikov ne izpostavljajte kapljanju ali brizganju vode in se prepričajte, da nanje ne postavljate predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze itd.

OPOMBA:





Povezovanje zvočnikov

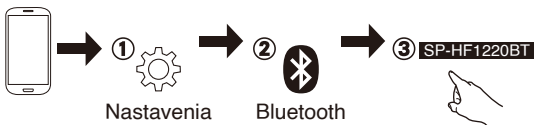
1. Postavite zvočnika ob monitor, enega na vsako stran.
2. Priključite napajalni kabel **A** v ustrezno AC vtičnico.
3. Priključite kable satelitskih zvočnikov **B** v RCA izhod "SPEAKER OUTPUT" na glavnem zvočniku.
4. Vstavite 3,5 mm vtič (zelen) zvočnega kabla **C** v zvočno kartico ali drug zvočni vir.
5. Vključite stikalo za napajanje **D** na zadnji plošči glavnega zvočnika.

Funkcije upravljanja

1. Gumb za vklop / vir / glasnost: ta gumb **E** se uporablja za vklop/izklop naprave, Bluetooth povezavo in uravnavanje glasnosti.
 - (1) Pritisnite za 2 sekundi za vklop/izklop sistema.
 - (2) Kratak pritisk za prekllop med načinoma "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Trikratni kratak pritisk ponastavi napravo na tovarniške nastavitve in preklopi v Bluetooth način.
2. Priključek za slušalke: **F** Sprejme 3,5 mm stereo mini-vtič iz slušalk.
3. Visoki toni: **G** Z vrtenjem gumba prilagodite odzivnost visokih tonov.
4. Nizki toni: **H** Uravnava nivo basov zvočnika.

Prehľad | Pokyny sú nasledovné

Slovenčina



PÁROVANIE BLUETOOTH S TELEFÓNOM ALEBO ZÁBAVNÝM ZARIADENÍM:

- Zapnite telefón a uistite sa, že je aktivovaná jeho funkcia Bluetooth.
- Zapnite vypínač napájania **D** na zadnej stene hostiteľského zariadenia a prejdite do pohotovostného režimu. Potom stlačte a podržte tlačidlo **E** „Power / Source / Volume“ na 2 sekundy, aby ste zapli reproduktor a vstúpili do režimu párovania Bluetooth.
(Poznámka: 1. Pri prvom zapnutí je reproduktor v režime Bluetooth. 2. Keď ste v inom režime, stlačte tlačidlo „Power/Source/Volume“ trikrát, aby ste sa vrátili do režimu párovania Bluetooth).
- Vyhladaťte zariadenia Bluetooth v telefóne podľa pokynov k telefónu. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke k telefónu.
- Po niekoľkých sekundách telefón zobrazí zariadenie ako "SP-HF1220BT", vyberte ho a podľa pokynov v telefóne vyberte toto párovanie.
- Telefón potvrdí párovanie a potom stlačí "Áno / OK".
- Nakoniec vyberte v telefóne možnosť "Pripojiť sa k Zariadeniu".

UPOZORNENIE:

1. Nezapájajte zástrčku do sieťovej zásuvky, kým nie sú vykonané všetky pripojenia.
2. Ak toto zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte napájací kábel.
3. Nevystavujte reproduktory kvapkajúcej ani striekajúcej vode a uistite sa, že na ne nekladú žiadne predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy atď.

POZNÁMKA:



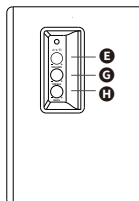
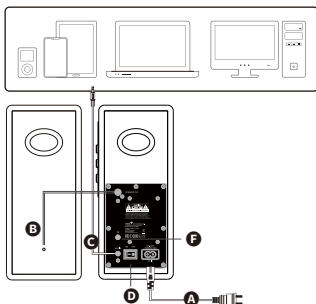
Zapnutie



≤ 20 minút



Ak nie je 20 minút (≤ 20 minút) pripojený žiadny zvukový zdroj, reproduktor sa automaticky vypne.



Pripojenie reproduktorov

1. Umiestnite reproduktory vedľa monitora, jeden na každú stranu.
2. Pripojte napájací kábel **A** do vhodnej elektrickej zásuvky.
3. Pripojte káble satelitných reproduktorov **B** do RCA výstupu "SPEAKER OUTPUT" na hlavnom reproduktore.
4. Zasuňte 3,5 mm (zelený) konektor zvukového kábla **C** do zvukovej karty alebo iného zvukového zdroja.
5. Zapnite vypínač **D** na zadnej strane hlavného reproduktora.

Ovládacie funkcie

1. Ovládacie koliesko napájania / zdroja / hlasitosti **E** slúži na zapnutie/vypnutie napájania, pripojenie cez Bluetooth a ovládanie hlasitosti.
 - (1) Podržte 2 sekundy na zapnutie/vypnutie systému.
 - (2) Krátkym stlačením prepínate medzi režimom "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Trojitým krátkym stlačením obnovíte továrenské nastavenia a systém sa prepne do Bluetooth režimu.
2. Slúchadlový výstup **F**: Prijíma 3,5 mm stereo mini jack zo slúchadiel.
3. Výšky **G**: Otočením regulujete úroveň výšok.
4. Basy **H**: Ovláda úroveň basov reproduktorov.



BLUETOOTH UPARIVANJE S TELEFONOM ILI UREĐAJEM ZA ZABAVU:

- Uključite telefon i provjerite je li njegova Bluetooth funkcija aktivirana.
- Uključite prekidač napajanja **D** na zadnjem panelu host uređaja i uđite u stanje pripravnosti. Zatim pritisnite dugme **E** „Power / Source / Volume“ na 2 sekunde kako biste uključili zvučnik i prešli u Bluetooth režim uparivanja. (Napomena: 1. Kada prvi put uključite zvučnik, on se automatski nalazi u Bluetooth režimu. 2. Kad ste u drugim režimima, pritisnite dugme „Power/Source/Volume“ tri puta da se vratite u Bluetooth režim uparivanja).
- Pretražite Bluetooth uređaje na svom telefonu slijedeći upute telefona. Za više informacija pogledajte korisnički priručnik telefona.
- Nakon nekoliko sekundi, telefon će navesti uređaj kao "SP-HF1220BT", odaberite ga i slijedite upute na telefonu da biste odabrali ovo uparivanje.
- Vaš telefon će potvrditi uparivanje, a zatim pritisnuti "Da / U redu".
- Na kraju, odaberite "Povezivanje s Uređajem" na svom telefonu.

UPOZORENJE:

1. Ne spajajte utikač u AC utičnicu dok se ne uspostave sve veze.
2. Molimo vas da isključite kabl za napajanje iz struje ako ovaj uređaj ne koristite duže vrijeme.
3. Ne izlažite zvučnike kapanju ili prskanju i pazite da na njih ne stavljate predmete napunjene tekućinom, poput vaza itd.

NAPOMENA:



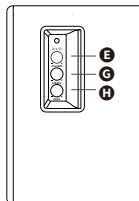
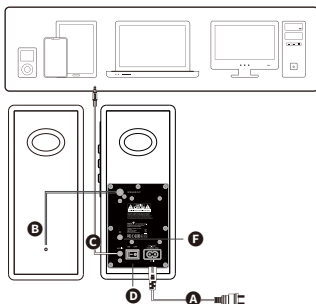
Uključivanje



≤ 20 minut



Kada nema audio ulaza 20 minuta (≤ 20 minuta), zvučnik će se automatski isključiti.



Povezivanje zvučnika

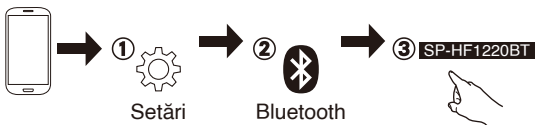
1. Postavite zvučnike pored monitora, jedan s lijeve, a drugi s desne strane.
2. Priključite AC napojni kabl **A** u odgovarajuću utičnicu.
3. Priključite kablove satelitskih zvučnika **B** u RCA priključak "SPEAKER OUTPUT" na glavnom zvučniku.
4. Umetnite 3,5 mm (zeleni) priključak audio kabla **C** u zvučnu karticu ili drugi audio izvor.
5. Uključite prekidač za napajanje **D** na zadnjoj strani glavnog zvučnika.

Funkcije kontrole

1. Dugme za napajanje / izvor / jačinu zvuka **E** koristi se za uključivanje/isključivanje sistema, Bluetooth povezivanje i kontrolu jačine zvuka.
 - (1) Pritisnite 2 sekunde za uključivanje/isključivanje.
 - (2) Kratko pritisnite za promjenu između "Bluetooth / AUX IN" režima.
 - (3) Pritisnite tri puta brzo za vraćanje fabričkih postavki i povratak u Bluetooth režim.
2. Priključak za slušalice **F** : Prihvata 3,5 mm stereo mini utikač iz slušalica.
3. Visoki tonovi **G** : Okrećite za podešavanje visokih tonova.
4. Niski tonovi **H** : Podešava nivo basa.

Prezentare generală | Instrucțiunile sunt următoarele

Română



ASOCIERE BLUETOOTH CU UN TELEFON SAU UN DISPOZITIV DE DIVERSITAMENT:

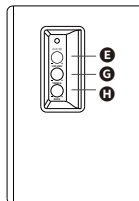
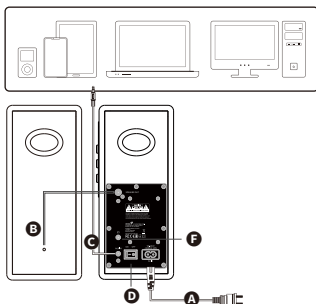
- Porniți telefonul și asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată.
- Porniți comutatorul de alimentare **D** de pe panoul din spate al hostului și intrați în modul standby. Apoi, apăsați butonul **E** „Power / Source / Volume” timp de 2 secunde pentru a porni difuzorul și a intra în modul de împerechere Bluetooth.
(Notă: 1. Când difuzorul este pornit pentru prima dată, se află în modul Bluetooth. 2. Când vă aflați în alte moduri, apăsați de trei ori butonul „Power/Source/Volume” pentru a reveni la modul de împerechere Bluetooth).
- Căutați dispozitive Bluetooth pe telefon urmând instrucțiunile telefonului. Consultați manualul de utilizare al telefonului pentru mai multe informații.
- După câteva secunde, telefonul va lista dispozitivul ca „SP-HF1220BT”, selectați-l și urmați instrucțiunile telefonului pentru a selecta această asociere.
- Telefonul va confirma asocierea, apoi va apăsa „YES / OK”.
- În final, selectați „Connect with Device” din telefon.

AVERTISMENT:

1. Nu conectați ștecherul de alimentare la o priză de curent alternativ până când nu sunt efectuate toate conexiunile.
2. Vă rugăm să scoateți cablul de alimentare CA dacă nu utilizați acest dispozitiv pentru o perioadă lungă de timp.
3. Nu expuneți boxele la picături sau stropi și asigurați-vă că nu așezați pe ele obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase etc.

NOTĂ:





Conectarea difuzoarelor

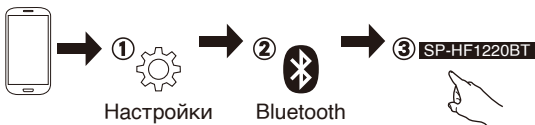
1. Așezați difuzoarele lângă monitor, câte unul pe fiecare parte.
2. Conectați cablul de alimentare AC **A** la o priză adecvată.
3. Conectați cablurile difuzoarelor satelit **B** la mufa RCA "SPEAKER OUTPUT" de pe difuzorul principal.
4. Introduceți mufa de 3,5 mm (verde) a cablului audio **C** în placa de sunet sau altă sursă audio.
5. Porniți comutatorul de alimentare **D** aflat pe spatele difuzorului principal.

Funcții de control

1. Butonul pentru alimentare / sursă / volum **E** controlează pornirea/oprirea, conexiunea Bluetooth și volumul.
 - (1) Apăsați timp de 2 secunde pentru pornire/oprire.
 - (2) Apăsare scurtă pentru a comuta între modurile "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Apăsați scurt de trei ori pentru resetare la setările din fabrică și revenire în modul Bluetooth.
2. Mufă pentru căști **F**: Acceptă un jack stereo de 3,5 mm.
3. Înălțimi **G**: Rotiți pentru a ajusta nivelul frecvențelor înalte.
4. Bass **H**: Controlează nivelul bass-ului difuzoarelor.

Общ преглед | Инструкциите са следните

Български



BLUETOOTH СДВОЯВАНЕ С ТЕЛЕФОН ИЛИ РАЗВЛЕКАТЕЛНО УСТРОЙСТВО:

- Включете телефона си и се уверете, че Bluetooth функцията му е активирана.
- Включете ключа за захранване **D** от задния панел на устройството и преминете в режим на готовност. След това натиснете бутона **E** „Power / Source / Volume“ за 2 секунди, за да включите високоговорителя и да влезете в режим на Bluetooth съдвояване.
(Забележка: 1. При първото включване високоговорителят ще бъде в режим Bluetooth. 2. Когато сте в други режими, натиснете бутона „Power/Source/Volume“ три пъти, за да се върнете в режим на Bluetooth съдвояване).
- Търсете Bluetooth устройства на телефона си, като следвате инструкциите на телефона. Вижте ръководството за потребителя на телефона си за повече информация.
- След няколко секунди телефонът ще изброи устройството като "SP-HF1220BT", изберете го и следвайте инструкциите на телефона си, за да изберете това съдвояване.
- Телефонът ви ще потвърди съдвояването и след това ще натиснете "Да / ОК".
- Накрая изберете "свързване с устройство" от телефона си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Не включвайте щепсела на захранването в контакт, докато не бъдат направени всички връзки.
2. Моля, изключете захранващия кабел, ако няма да използвате това устройство дълго време.
3. Не излагайте високоговорителите на капки или пръски и се уверете, че върху тях не са поставени предмети, пълни с течности, като вази и др.

ЗАБЕЛЕЖКА:



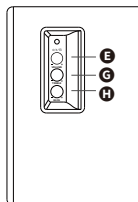
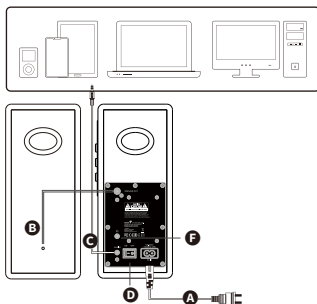
Включване



≤ 20 минути



Когато няма входен аудио източник в продължение на 20 минути (≤ 20 минути), високоговорителят ще се изключи автоматично.



Свързване на високоговорителите

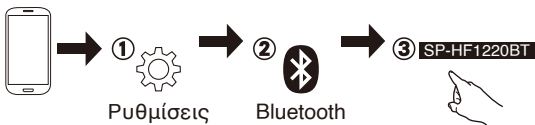
1. Поставете високоговорителите до монитора – по един от всяка страна.
2. Включете захранващия кабел **A** в подходящ електрически контакт.
3. Свържете кабелите на сателитните високоговорители **B** към RCA изхода "SPEAKER OUTPUT" на основния високоговорител.
4. Поставете 3.5 мм (зелен) жак на аудио кабела **C** в звуковата карта или друг аудио източник.
5. Включете захранващия превключвател **D** на задната част на основния високоговорител.

Функции за управление

1. Бутон за захранване / източник / сила на звука **E**: използва се за включване/изключване, Bluetooth връзка и регулиране на звука.
 - (1) Натиснете и задръжте за 2 секунди, за да включите/изключите системата.
 - (2) Кратко натискане сменя между режимите "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Три кратки натискания възстановяват фабричните настройки и връщат към Bluetooth режим.
2. Жак за слушалки **F**: Приема 3.5 мм стерео мини жак от слушалки.
3. Високи честоти **G**: Завъртете, за да регулирате високите честоти.
4. Бас **H**: Регулира нивото на баса на високоговорителите.

Επισκόπηση | Οι οδηγίες έχουν ως εξής

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΣΥΖΕΥΞΗ BLUETOOTH ΜΕ ΤΗΛΕΦΩΝΟ Ή ΣΥΣΚΕΥΗ ΨΥΧΑΓΩΓΊΑΣ:

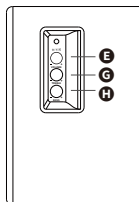
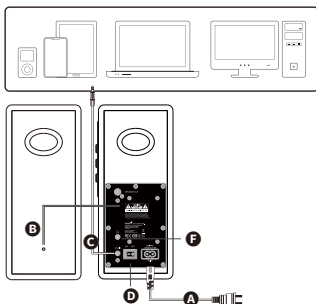
- Ενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας και βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη.
 - Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος **⏻** στο πίσω πάνελ της κύριας μονάδας και βάλτε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **E** "Power / Source / Volume" για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το ηχείο και να μπειτε σε λειτουργία ζευγαρώματος Bluetooth.
- (Σημείωση: 1. Όταν το ηχείο ενεργοποιείται για πρώτη φορά, βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth από προεπιλογή. 2. Όταν βρίσκεστε σε άλλες λειτουργίες, πατήστε το κουμπί "Power/Source/Volume" τρεις φορές για να επανέλθετε σε λειτουργία ζευγαρώματος Bluetooth).
- Αναζητήστε συσκευές Bluetooth στο τηλέφωνό σας ακολουθώντας τις οδηγίες του τηλεφώνου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του τηλεφώνου σας για περισσότερες πληροφορίες.
 - Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα εμφανίσει τη συσκευή ως "SP-HF1220BT", θα την επιλέξει και θα ακολουθήσει τις οδηγίες του τηλεφώνου σας για να επιλέξει αυτήν τη σύζευξη.
 - Το τηλέφωνό σας θα επιβεβαιώσει τη σύζευξη και, στη συνέχεια, θα πατήσει "Ναι / OK".
 - Τέλος, επιλέξτε "σύνδεση με συσκευή" από το τηλέφωνό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:

1. Μην συνδέετε το φις τροφοδοσίας σε πρίζα AC μέχρι να γίνουν όλες οι συνδέσεις.
2. Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
3. Μην εκθέτετε τα ηχεία σε στάξιμο ή πιτσίλισμα και βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετείτε πάνω τους αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΝΕΤΑΙ:





Σύνδεση των ηχείων

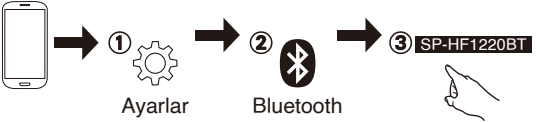
1. Τοποθετήστε τα ηχεία δίπλα στην οθόνη, ένα σε κάθε πλευρά.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A** σε κατάλληλη πρίζα AC.
3. Συνδέστε τα καλώδια των δορυφορικών ηχείων **B** στην υποδοχή RCA "SPEAKER OUTPUT" του βασικού ηχείου.
4. Εισάγετε το βύσμα 3,5 mm (πράσινο) του καλωδίου ήχου **C** στην κάρτα ήχου ή άλλη πηγή ήχου.
5. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ρεύματος **D** στο πίσω μέρος του βασικού ηχείου.

Λειτουργίες ελέγχου

1. Κουμπί τροφοδοσίας / πηγής / έντασης **E**: Χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, σύνδεση Bluetooth και ρύθμιση έντασης.
 - (1) Πατήστε για 2 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.
 - (2) Σύντομο πάτημα για εναλλαγή μεταξύ "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Τριπλό σύντομο πάτημα για επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και επιστροφή σε λειτουργία Bluetooth.
2. Υποδοχή ακουστικών **F**: Δέχεται στερεοφωνικό βύσμα mini 3,5 mm.
3. Πρίμα **G**: Περιστρέψτε για ρύθμιση της απόκρισης στις υψηλές συχνότητες.
4. Μπάσο **H**: Ρυθμίζει την ένταση των μπάσων του ηχείου.

Genel Bakış | Talimatlar şu şekildedir

Türkçe



BİR TELEFONA VEYA EĞLENCE CİHAZINA BLUETOOTH EŞLEŞTİRME:

- Telefonunuzu açın ve Bluetooth işlevinin etkinleştirildiğinden emin olun.
- Ana ünitenin arka panelindeki güç anahtarını **D** açın ve bekleme moduna geçin. Daha sonra hoparlörü açmak ve Bluetooth eşleştirme moduna girmek için **E** "Power / Source / Volume" düğmesine 2 saniye boyunca basın.
(Not: 1. Hoparlör ilk kez açıldığında varsayılan olarak Bluetooth modundadır.
2. Diğer modlardaysanız, Bluetooth eşleştirme moduna geri dönmek için "Power/Source/Volume" düğmesine üç kez basın).
- Telefonunuzun talimatlarını izleyerek telefonunuzdaki Bluetooth cihazlarını arayın. Daha fazla bilgi için telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.
- Birkaç saniye sonra, telefon cihazı "SP-HF1220BT" olarak listeleyecek, seçin ve bu eşleştirmeyi seçmek için telefonunuzun talimatlarını izleyin.
- Telefonunuz eşleştirmeyi onaylayacak ve ardından "Evet / Tamam"a basacaktır.
- Son olarak, telefonunuzdan "Cihazla Bağlan"ı seçin.

UYARI:

1. Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra güç fişini bir AC prizine takmayın.
2. Bu cihazı uzun süre kullanmayacaksanız lütfen AC güç kablosunu çıkarın.
3. Hoparlörleri damlamaya veya sıçramaya maruz bırakmayın ve vazo vb. gibi sıvı dolu nesnelerin üzerlerine konulmadığından emin olun.

NOT EDİLDİ:



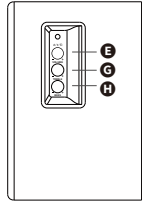
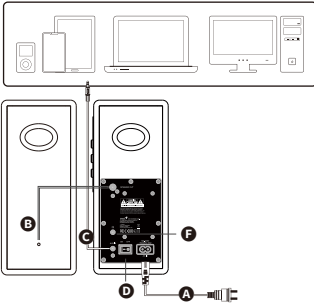
Güç açık



≤ 20 dakika



20 dakika (≤ 20 dakika) boyunca ses kaynağı girişi olmadığında, hoparlör otomatik olarak kapanacaktır.

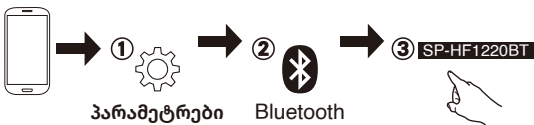


Hoparlörlerin Bağlanması

1. Hoparlörleri monitörün yanına, her iki tarafa birer tane olacak şekilde yerleştirin.
2. AC güç kablosunu **A** uygun bir prize takın.
3. Uydu hoparlör kablolarını **B** ana hoparlörün "SPEAKER OUTPUT" RCA çıkışına bağlayın.
4. 3,5 mm (yeşil) ses kablosu fişini **C** ses kartına veya başka bir ses kaynağına takın.
5. Ana hoparlörün arkasındaki güç düğmesini **D** açın.

Kontrol Fonksiyonları

1. Güç / Kaynak / Ses düğmesi **E** : Sistemi açma/kapama, Bluetooth bağlantısı ve ses seviyesini kontrol etmek için kullanılır.
 - (1) Sistemi açmak veya kapatmak için 2 saniye basılı tutun.
 - (2) Kısa basarak "Bluetooth / AUX IN" modları arasında geçiş yapın.
 - (3) Üç kez kısa basarak fabrika ayarlarına sıfırlayın ve Bluetooth moduna döndürün.
2. Kulaklık Girişi **F** : 3,5 mm stereo mini jakı kabul eder.
3. Tiz Ayarı **G** : Yüksek frekansları artırmak/azaltmak için döndürün.
4. Bas Ayarı **H** : Hoparlörün bas seviyesini kontrol eder.



Bluetooth-ის დაწყვილება ტელეფონთან ან გართობის მოწყობილობასთან:

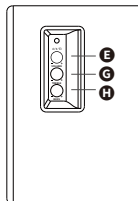
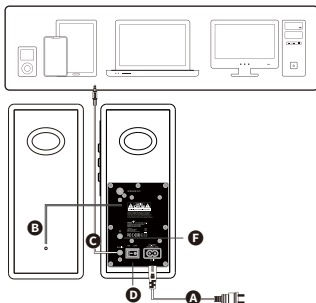
- ჩართეთ ტელეფონი და დარწმუნდით, რომ Bluetooth ფუნქცია აქტიურია.
- ჩართეთ მთავარი დინამიკის უკანა პანელზე განთავსებული კვების ღილაკი **D** და შედით მოლოდინის რეჟიმში, შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს **E** "ძალა / წყარო / ხმის" 2 წამის განმავლობაში — დინამიკი ჩაირთვება და შევა Bluetooth-ის დაწყვილების რეჟიმში. შენიშვნა:
 1. როდესაც დინამიკი პირველად ჩაირთვება, იგი ავტომატურად გადავა Bluetooth რეჟიმში.
 2. სხვა რეჟიმიდან Bluetooth-ზე გადასასვლელად დააწეეთ ღილაკს "ძალა / წყარო / ხმის" სამჯერ სწრაფად.
- მოძებნეთ Bluetooth მოწყობილობები თქვენს ტელეფონში ტელეფონის ინსტრუქციების შესაბამისად. დამატებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ ტელეფონის მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- რამდენიმე წამში ტელეფონი იპოვის მოწყობილობას სახელით "SP-HF1220BT" — აირჩიეთ იგი და მიჰყევით ტელეფონის ინსტრუქციებს დაწყვილების დასასრულებლად.
- ტელეფონი დაადასტურებს დაწყვილებას — დააჭირეთ "Yes / OK".
- ბოლოს, ტელეფონში აირჩიეთ "მოწყობილობასთან დაკავშირება" (connect with device).

გაფრთხილება:

1. არ შეაერთოთ დენის შტეფსელი ცვლადი დენის წყაროში, სანამ ყველა შეერთება არ მოხდება.
2. თუ ამ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ, გთხოვთ, გამორთოთ დენის კვების კაბელი.
3. არ დაუშვათ დინამიკებზე წყლის წვეთები ან სხეულები და დარწმუნდით, რომ მათზე არ დადოთ სითხით სავსე ნივთები, როგორიცაა ვაზები და ა.შ.

შანიშნავა:





დინამიკების შეერთება

1. მოათავსეთ დინამიკები მონიტორის ორივე მხარეს.
2. მიაერთეთ AC კვების კაბელი **A** შესაფერის ელექტრო დენის წყაროში.
3. დააერთეთ სატელევიზიური დინამიკების კაბელები **B** მთავარ დინამიკზე, RCA "SPEAKER OUTPUT" სოკეტში.
4. შეაერთეთ 3.5 მმ (მწვანე) აუდიო კაბელი **C** ხმის ბარათში ან სხვა აუდიო წყაროში.
5. ჩართეთ მთავარი დინამიკის უკანა პანელზე განთავსებული გამორთვა/ჩართვის დილაკი **D**.

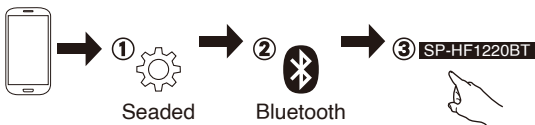
მართვის ფუნქციები

1. ძალა / წყარო / ხმის დილაკი **E**: გამოიყენება სისტემის ჩასართავად/გამოსართავად, Bluetooth კავშირისათვის და ხმის რეგულაციისთვის.
- (1) დააჭირეთ 2 წამით ჩასართავად/გამოსართავად.
- (2) ერთი დაჭერით გადართეთ "Bluetooth / AUX IN" რეჟიმებს შორის.
- (3) სამჯერ სწრაფად დაჭერით აღადგინეთ ქარხნული პარამეტრები და დაბრუნდით Bluetooth რეჟიმში.
2. ყურსასმენების ბუდე **F**: იღებს 3.5 მმ სტერეო ჯეკს.
3. მაღალი ტონები **G**: დაატრიალეთ მაღალი ტონების რეგულირებისთვის.
4. ბასი **H**: აკონტროლებს დინამიკების ბასის დონეს.

Ülevaade |

Juhised on järgmised

Eesti



BLUETOOTHI SIDUMINE TELEFONI VÕI MEELELAHUTUSSEADMEGA:

- Lülitage telefon sisse ja veenduge, et selle Bluetooth-funktsioon on aktiveeritud.
- Lülitage tagaosas olevalt host-seadme toitelüliti **D** sisse ja seadke masin ooterežiimile. Seejärel vajutage nuppu **E** „Power / Source / Volume” 2 sekundiks, et kõlar sisse lülitada ja Bluetooth-paaritusrežiimi siseneda. (Märkus: 1. Kui kõlar esimest korda sisse lülitatakse, on see vaikimisi Bluetooth-režiimis. 2. Kui olete teistes režiimides, vajutage „Power/Source/Volume” nuppu kolm korda, et naasta Bluetooth-paaritusrežiimi).
- Otsige telefonist Bluetooth-seadmeid, järgides telefoni juhiseid. Lisateavet leiab telefoni kasutusjuhendist.
- Mõne sekundi pärast loetleb telefon seadme nimetusega "SP-HF1220BT", valige see ja järgige telefoni juhiseid selle sidumise valimiseks.
- Telefon kinnitab sidumist ja seejärel vajutage nuppu "Jah / OK".
- Lõpuks valige telefonist "Ühenda seadmega".

HOIATUS:

1. Ärge ühendage toitepistikut vahelduvvooluvõrku enne, kui kõik ühendused on tehtud.
2. Eemaldage vahelduvvoolujuhe, kui te seadet pikka aega ei kasuta.
3. Ärge jätke kõlareid tilkumise ega pritsimise kätte ning veenduge, et neile ei asetataks vedelikega täidetud esemeid, näiteks vaase jne.

MÄRKUS:



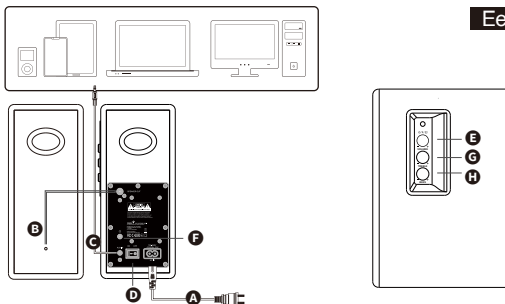
Lülitus sisse



≤ 20 minuti



Kui 20 minuti (≤ 20 minuti) jooksul ei ole heliallika sisendit, lülitub kõlar automaatselt välja.



Kõlarite ühendamine

1. Asetage kõlarid monitori kõrvale, üks kummalegi poole.
2. Ühendage toitejuhe **A** sobivasse pistikupeassa.
3. Ühendage satelliitkõlarite kaablid **B** põhikõlari "SPEAKER OUTPUT" RCA-pesasse.
4. Sisestage helikaabli 3,5 mm pistik (roheline) **C** helikaarti või muusse heliallikasse.
5. Lülitage põhikõlari tagapaneelil toitelüliti **D** sisse.
Juhtimisfunktsioonid

1. Toide / Allikas / Heli valjuse nupp **E**: kasutatav süsteemi sisselülitamiseks, Bluetooth-ühenduseks ja helitugevuse reguleerimiseks.
 - (1) Hoidke 2 sekundit all süsteemi sisselülitamiseks/väljalülitamiseks.
 - (2) Lühike vajutus vahetab "Bluetooth / AUX IN" režiimi.
 - (3) Kolm lühikest vajutust taastab tehaseseaded ja naaseb Bluetooth-režiimi.
2. Kõrvaklappide pesa **F**: Võtab vastu 3,5 mm stereo mini-pistiku.
3. Kõrged helid **G**: Pöörake kõrgete sageduste reguleerimiseks.
4. Bass **H**: Kontrollib bassi taset.

Pārskats | Instrukcija ir šāda

Latviešu



BLUETOOTH SAVIENOŠANA PĀRĪ AR TĀLRUNI VAI IZKLAIDES IERĪCI:

- Ieslēdziet tālruni un pārliecinieties, vai tā Bluetooth funkcija ir aktivizēta.
- Ieslēdziet barošanas slēdzi galvenās ierīces aizmugurējā panelī un ievadiet gaidstāves režīmu. Pēc tam nospiediet pogu „Power / Source / Volume” uz 2 sekundēm, lai ieslēgtu skaļruni un ievadītu Bluetooth pārī savienošanas režīmu.
(Piezīme: 1. Kad skaļrunis tiek ieslēgts pirmo reizi, tas pēc noklusējuma ir Bluetooth režīmā. 2. Kad esat citos režīmos, nospiediet pogu „Power/Source/Volume” trīs reizes, lai atgrieztos Bluetooth pārī savienošanas režīmā).
- Meklējiet Bluetooth ierīces savā tālrunī, izpildot tālruņa norādījumus. Plašāku informāciju skatiet tālruņa lietotāja rokasgrāmatā.
- Pēc dažām sekundēm tālrunis uzskaitīs ierīci kā "SP-HF1220BT", atlasiet to un izpildiet tālruņa norādījumus, lai atlasītu šo savienošanu pārī.
- Tālrunis apstiprinās savienošanu pārī un pēc tam nospiedīs "Jā / Labi".
- Visbeidzot, tālrunī atlasiet "Savienot ar ierīci".

BRĪDINĀJUMS:

1. Nepievienojiet strāvas kontaktdakšu maiņstrāvas kontaktligzdai, kamēr nav izveidoti visi savienojumi.
2. Lūdzu, atvienojiet maiņstrāvas vadu, ja ierīci ilgstoši nelietojat.
3. Nepakļaujiet skaļrunus pīlošam vai šķakatām un pārliecinieties, ka uz tiem netiek novietoti ar šķidrumu pildīti priekšmeti, piemēram, vāzes utt.

PIEZĪME:



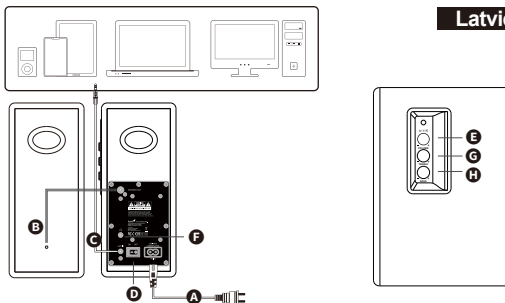
Ieslēgšana



≤ 20 minūtes



Ja 20 minūtes (≤ 20 minūtes) nav audio avota ievades, skaļrunis automātiski izslēgsies.



Skalruņu pievienošana

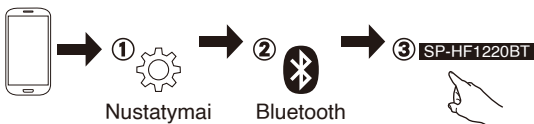
1. Novietojiet skalruņus abās monitora pusēs.
2. Pievienojiet maiņstrāvas strāvas vadu **A** atbilstošai kontaktligzdai.
3. Pievienojiet satelītskalruņu vadus **B** galvenā skalruņa "SPEAKER OUTPUT" RCA ligzdai.
4. Ievietojiet 3,5 mm (zaļo) audio kabeļa spraudni **C** skaņas kartei vai citam audio avotam.
5. Ieslēdziet galvenā skalruņa aizmugurē esošo ieslēgšanas slēdzi **D**.

Vadības funkcijas

1. Barošana / Avots / Skaļuma poga **E** : Izmanto sistēmas ieslēgšanai/izslēgšanai, Bluetooth savienojumam un skaļuma regulēšanai.
 - (1) Nospiediet uz 2 sekundēm, lai ieslēgtu vai izslēgtu sistēmu.
 - (2) Īss pieskāriens pārslēdz starp "Bluetooth / AUX IN" režīmiem.
 - (3) Trīs īsi spiedieni atiestata rūpnīcas iestatījumus un pārslēdz uz Bluetooth režīmu.
2. Austiņu ligzda **F** : Pieņem 3,5 mm stereo mini spraudni.
3. Augstie toņi **G** : Pagrieziet augsto toņu pielāgošanai.
4. Bass **H** : Regulē skalruņu basa līmeni.

Apžvalga | Instrukcijos pateikiamos toliau

Lietuvių



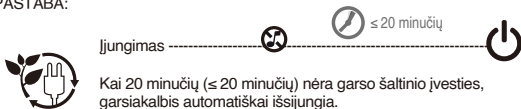
"BLUETOOTH" SUSIEJIMAS SU TELEFONU ARBA PRAMOGŲ ĮRENGINIU:

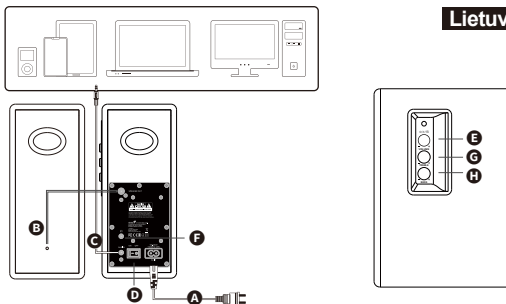
- Įjunkite telefoną ir įsitikinkite, kad jo "Bluetooth" funkcija įjungta.
- Įjunkite maitinimo jungiklį **D** įrenginio gale ir pereikite į budėjimo režimą. Tada paspauskite mygtuką **D** „Power / Source / Volume“ 2 sekundes, kad įjungtumėte garsiakalbį ir įeitumėte į Bluetooth derinimo režimą.
(Pastaba: 1. Kai garsiakalbis įjungiamas pirmą kartą, jis automatiškai būna Bluetooth režimu. 2. Būnant kituose režimuose, kad grįžtumėte į Bluetooth derinimo režimą, tris kartus paspauskite mygtuką „Power/Source/Volume“).
- Telefone ieškokite „Bluetooth“ įrenginių vadovaudamiesi telefono instrukcijomis. Daugiau informacijos rasite telefono naudotojo vadove.
- Po kelių sekundžių telefone įrenginys bus nurodytas kaip "SP-HF1220BT", pasirinkite jį ir vykdykite telefono instrukcijas, kad pasirinktumėte šį susiejimą.
- Jūsų telefonas patvirtins susiejimą, tada paspauskite "Taip / Gerai".
- Galiausiai telefone pasirinkite "Prisijungti prie įrenginio".

ĮSPĖJIMAS:

1. Neįjunkite maitinimo kištuko į kintamosios srovės lizdą, kol nebus atliktos visos jungtys.
2. Jei ilgą laiką nenaudosite šio įrenginio, atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą.
3. Saugokite garsiakalbius nuo lašėjimo ar taškymosi ir įsitikinkite, kad ant jų nėra jokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų ir pan.

PASTABA:





Garsiakalbių prijungimas

1. Padėkite garsiakalbius šalia monitoriaus, po vieną kiekvienoje pusėje.
2. Prijunkite maitinimo laidą **A** prie tinkamos elektros lizdo.
3. Prijunkite palydovinių garsiakalbių laidus **B** prie pagrindinio garsiakalbio RCA „SPEAKER OUTPUT“ lizdo.
4. Įkiškite 3,5 mm (žalią) garso kabelio kištuką **C** į garso plokštę arba kitą garso šaltinį.
5. Įjunkite pagrindinio garsiakalbio galinėje dalyje esantį maitinimo jungiklį **D**.

Valdymo funkcijos

1. Maitinimo / Šaltinio / Garsumo rankenėlė **E**: naudojama įjungti/išjungti sistemą, prijungti per „Bluetooth“ ir reguliuoti garsumą.
 - (1) Paspauskite 2 sek., kad įjungtumėte/išjungtumėte.
 - (2) Trumpas paspaudimas perjungia „Bluetooth / AUX IN“ režimus.
 - (3) Trys trumpi paspaudimai atkuria gamyklinius nustatymus ir pereina į „Bluetooth“ režimą.
2. Ausinių lizdas **F**: Priima 3,5 mm stereo mini jungtį.
3. Aukšti dažniai **G**: Sukite, kad reguliuotumėte aukštų dažnių lygį.
4. Žemi dažniai **H**: Reguluoja žemųjų dažnių lygį.



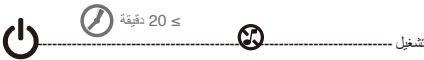
إقران البلوتوث بهاتف أو جهاز ترفيهي:

- شغل هاتفك وتأكد من تفعيل خاصية البلوتوث.
- اضغط على زر "الطاقة / المصدر / مستوى الصوت" لمدة ثابتنين لتشغيل مكبر الصوت والدخول في وضع اقتران البلوتوث. (ملاحظة: 1. عند تشغيل مكبر الصوت لأول مرة، يكون في وضع البلوتوث. 2. قم بتشغيل مفتاح الطاقة ⑤ في اللوحة الخلفية للجهاز المضيف وادخل في حالة الاستعداد. ثم اضغط مع الاستمرار على زر "Power / Source / Volume" ③ لمدة ثابتنين لتشغيل السماعه والدخول في وضع الاقتران Bluetooth. (ملاحظة: 1. عند تشغيل السماعه لأول مرة، تكون في وضع Bluetooth تلقائيًا. 2. عندما تكون في أوضاع أخرى، اضغط على زر "Power/Source/Volume" ثلاث مرات للعودة إلى وضع الاقتران Bluetooth.)
- ابحث عن أجهزة البلوتوث على هاتفك باتباع تعليمات الهاتف. راجع دليل مستخدم هاتفك لمزيد من المعلومات.
- بعد بضع ثوان، سيُدرج الهاتف الجهاز باسم "SP-HF1220BT"، حددده واتبع تعليمات الهاتف لاختيار هذا الإقران.
- سيؤكد هاتفك الإقران، ثم اضغط على "نعم / موافق".

تحذير:

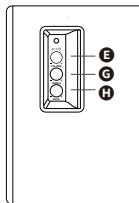
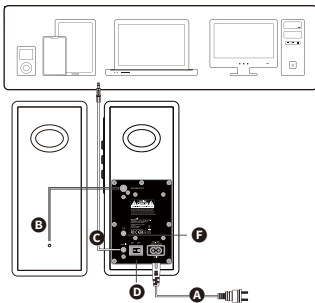
1. لا تقم بتوصيل قابس الطاقة بمقيس التيار المتردد حتى يتم توصيل جميع التوصيلات.
2. يُرجى فصل سلك التيار المتردد إذا لم تستخدم هذا الجهاز لفترة طويلة.
3. لا تعرض السماعات لأي تقطر أو تنثر، وتأكد من عدم وضع أي أجسام مملوءة بالسوائل، مثل المزهرات، إلخ، عليها.

ملاحظة:



عند انقطاع مصدر الصوت لمدة ٢٠ دقيقة (٢٠ دقيقة)، سيتوقف مكبر الصوت تلقائيًا.





توصيل السماعات

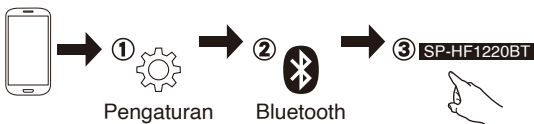
1. ضع السماعتين بجانب الشاشة، واحدة على كل جانب.
2. قم بتوصيل كابل الطاقة (A) بمقبس كهربائي مناسب.
3. قم بتوصيل كابلات السماعات الفرعية (B) بمخرج "SPEAKER OUTPUT" من نوع RCA في السماعة الرئيسية.
4. أدخل قابس الصوت 3.5 ملم (الأخضر) (C) في بطاقة الصوت أو مصدر الصوت الآخر.
5. شغل مفتاح الطاقة (D) الموجود في الجهة الخلفية من السماعة الرئيسية.

وظائف التحكم

1. زر التشغيل / المصدر / الصوت (E): يُستخدم لتشغيل النظام أو إيقافه، الاتصال عبر البلوتوث، والتحكم في مستوى الصوت.
- 1) اضغط لمدة ثانيتين لتشغيل أو إيقاف النظام.
- 2) اضغط قصيرة للتبديل بين وضعي "Bluetooth / AUX IN".
- 3) اضغط ثلاث مرات متتالية لإعادة ضبط المصنع والعودة إلى وضع Bluetooth.
2. منفذ سماعات الرأس (F): يدعم مقبس ستيريو صغير 3.5 ملم.
3. التحكم في التريل (G): لفه لزيادة أو تقليل الترددات العالية.
4. التحكم في الباس (H): يتحكم في مستوى الصوت المنخفض (الباس) للسماعة.

Ringkasan | Instruksinya adalah sebagai berikut

Bahasa Indonesia



PEMASANGAN BLUETOOTH KE TELEPON ATAU PERANGKAT HIBURAN:

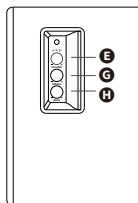
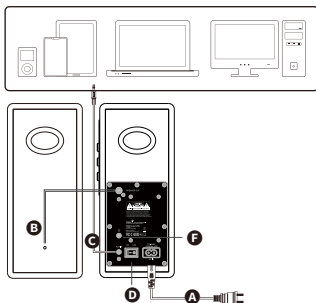
- Nyalakan telepon Anda dan pastikan fungsi Bluetooth-nya diaktifkan.
- Nyalakan saklar daya **D** di panel belakang host dan masuk ke status siaga. Kemudian tekan kenop **E** "Power / Source / Volume" selama 2 detik untuk menghidupkan speaker dan masuk ke mode pairing Bluetooth.
(Catatan: 1. Saat speaker pertama kali dihidupkan, secara otomatis berada dalam mode Bluetooth. 2. Bila berada di mode lain, tekan kenop "Power/Source/Volume" tiga kali untuk kembali ke mode pairing Bluetooth).
- Cari perangkat Bluetooth di telepon Anda dengan mengikuti petunjuk telepon. Lihat buku petunjuk pengguna telepon Anda untuk informasi lebih lanjut.
- Setelah beberapa detik, telepon akan mencantumkan perangkat sebagai "SP-HF1220BT", pilih perangkat tersebut dan ikuti petunjuk telepon Anda untuk memilih pemasangan ini.

PERINGATAN:

1. Jangan sambungkan steker listrik ke stopkontak AC hingga semua sambungan tersambung.
2. Harap cabut kabel daya AC jika Anda tidak menggunakan perangkat ini dalam waktu lama.
3. Jangan biarkan speaker terkena tetesan atau cipratan apa pun dan pastikan tidak ada benda berisi cairan, seperti vas, dll., yang diletakkan di atasnya.

DICATAT:





Menghubungkan Speaker

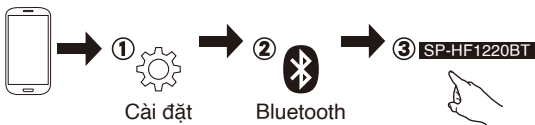
1. Tempatkan speaker di samping monitor, satu di setiap sisi.
2. Hubungkan kabel daya AC **A** ke stopkontak yang sesuai.
3. Hubungkan kabel speaker satelit **B** ke jack RCA "SPEAKER OUTPUT" pada speaker utama.
4. Masukkan colokan audio 3,5 mm (hijau) **C** ke kartu suara atau sumber audio lainnya.
5. Nyalakan sakelar daya **D** di panel belakang speaker utama.

Fungsi Kontrol

1. Tombol Daya / Sumber / Volume **E**: digunakan untuk menyalakan/mematikan sistem, koneksi Bluetooth, dan kontrol volume.
 - (1) Tekan selama 2 detik untuk menyalakan/mematikan daya.
 - (2) Tekan singkat untuk beralih antara mode "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Tekan singkat tiga kali untuk mengatur ulang ke pengaturan pabrik dan kembali ke mode Bluetooth.
2. Jack Headphone **F**: Menerima jack stereo mini 3,5 mm dari headphone.
3. Treble **G**: Putar untuk menyesuaikan respons suara treble.
4. Bass **H**: Mengontrol tingkat bass speaker.

Tổng quan | Hướng dẫn như sau

Tiếng Việt



GHÉP NỐI BLUETOOTH VỚI ĐIỆN THOẠI HOẶC THIẾT BỊ GIẢI TRÍ:

- Bật điện thoại và đảm bảo chức năng Bluetooth của điện thoại được kích hoạt.
- Bật công tắc nguồn **⏻** ở mặt sau thiết bị chủ và vào trạng thái chờ. Sau đó, nhấn giữ nút **⏻** "Power / Source / Volume" trong 2 giây để bật loa và vào chế độ ghép nối Bluetooth.
(Lưu ý: 1. Khi loa được bật lần đầu, nó ở chế độ Bluetooth. 2. Khi đang ở các chế độ khác, nhấn nút "Power/Source/Volume" ba lần để quay lại chế độ ghép nối Bluetooth).
- Tìm kiếm thiết bị Bluetooth trên điện thoại của bạn bằng cách làm theo hướng dẫn của điện thoại. Tham khảo hướng dẫn sử dụng điện thoại của bạn để biết thêm thông tin.
- Sau vài giây, điện thoại sẽ liệt kê thiết bị là "SP-HF1220BT", hãy chọn thiết bị đó và làm theo hướng dẫn trên điện thoại của bạn để chọn ghép nối này.
- Điện thoại của bạn sẽ xác nhận ghép nối, sau đó nhấn "Có / OK".
- Cuối cùng, chọn "kết nối với thiết bị" từ điện thoại của bạn.

CẢNH BÁO:

1. Không cắm phích cắm điện vào ổ cắm AC cho đến khi tất cả các kết nối được thực hiện.
2. Vui lòng tháo dây nguồn AC nếu bạn không sử dụng thiết bị này trong thời gian dài.
3. Không để loa tiếp xúc với bất kỳ giọt nước hoặc bắn tung tóe nào và đảm bảo không có vật chứa chất lỏng, chẳng hạn như bình hoa, v.v., được đặt trên loa.

ĐÃ LƯU Ý:



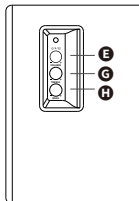
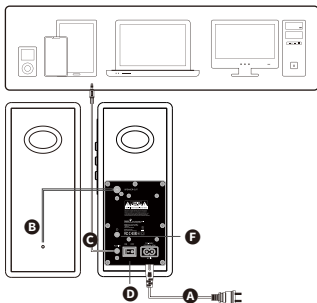
Bật nguồn



≤ 20 phút



Khi không có nguồn âm thanh đầu vào trong 20 phút (≤ 20 phút), loa sẽ tự động tắt.



Kết nối loa

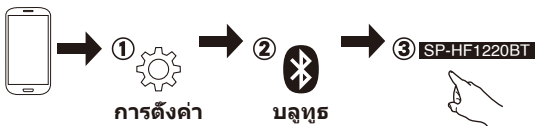
1. Đặt loa ở hai bên màn hình, mỗi bên một cái.
2. Cắm dây nguồn AC **A** vào ổ cắm phù hợp.
3. Cắm dây loa vệ tinh **B** vào cổng RCA "SPEAKER OUTPUT" của loa chính.
4. Cắm đầu jack âm thanh 3.5 mm (màu xanh lá) **C** vào card âm thanh hoặc nguồn âm thanh khác.
5. Bật công tắc nguồn **D** ở mặt sau của loa chính.

Chức năng điều khiển

1. Nút Nguồn / Nguồn phát / Âm lượng **E**: được dùng để bật/tắt hệ thống, kết nối Bluetooth và điều chỉnh âm lượng.
 - (1) Nhấn giữ 2 giây để bật hoặc tắt hệ thống.
 - (2) Nhấn nhanh để chuyển giữa chế độ "Bluetooth / AUX IN".
 - (3) Nhấn nhanh 3 lần để khôi phục cài đặt gốc và trở về chế độ Bluetooth.
2. Cổng tai nghe **F**: Hỗ trợ jack stereo 3,5 mm.
3. Âm cao (Treble) **G**: Xoay để điều chỉnh âm cao.
4. Âm trầm (Bass) **H**: Điều chỉnh mức âm trầm của loa.

ภาพรวม | คำแนะนำมีดังต่อไปนี้

ภาษาไทย



การจับคู่บลูทูธกับโทรศัพท์หรืออุปกรณ์ความบันเทิง:

- เปิดโทรศัพท์ของคุณและตรวจสอบให้แน่ใจว่าฟังก์ชันบลูทูธเปิดใช้งานอยู่
- เปิดสวิตช์พาวเวอร์ **D** ที่แผงด้านหลังของตัวโฮสต์ แล้วเข้าสู่สถานะสแตนด์บาย จากนั้นกดปุ่ม **E** "Power / Source / Volume" ค้างไว้ 2 วินาที เพื่อเปิดลำโพงและเข้าสู่โหมดจับคู่ Bluetooth (หมายเหตุ: 1. เมื่อเปิดลำโพงครั้งแรกจะอยู่ในโหมด Bluetooth โดยอัตโนมัติ 2. เมื่ออยู่ในโหมดอื่น ๆ ให้กดปุ่ม "Power/Source/Volume" สามครั้งเพื่อกลับสู่โหมดจับคู่ Bluetooth)
- ค้นหาอุปกรณ์บลูทูธบนโทรศัพท์ของคุณโดยทำตามคำแนะนำของโทรศัพท์ คุณมีผู้ใช้โทรศัพท์ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- หลังจากนั้นไม่กี่วินาที โทรศัพท์จะแสดงอุปกรณ์เป็น "SP-HF1220BT" เลือกอุปกรณ์ดังกล่าวแล้วทำตามคำแนะนำของโทรศัพท์เพื่อเลือกการจับคู่
- โทรศัพท์ของคุณจะยืนยันการจับคู่ จากนั้นกด "ใช่ / ตกลง"
- สุดท้าย ให้เลือก "เชื่อมต่อกับอุปกรณ์" จากโทรศัพท์ของคุณ

คำเตือน:

1. ห้ามเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้ากระแสสลับจนกว่าจะเชื่อมต่อเสร็จเรียบร้อยแล้ว
2. หากไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์นี้เป็นเวลานาน โปรดถอดสายไฟกระแสสลับออก
3. อย่าให้ลำโพงโดนน้ำหยดหรือกระเซ็น และตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัตถุใดๆ ที่เต็มไปด้วยของเหลว เช่น แจกัน เป็นต้น วางทับลำโพง

หมายเหตุ:



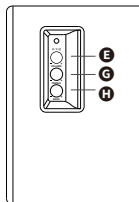
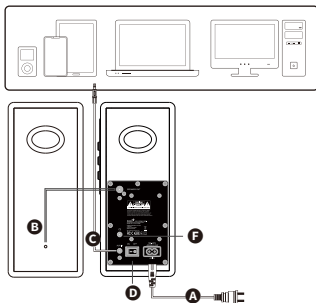
เปิดเครื่อง



≤ 20 นาที



เมื่อไม่มีอินพุตแหล่งที่มาของเสียงเป็นเวลา 20 นาที (≤ 20 นาที) ลำโพงจะปิดลงโดยอัตโนมัติ



การเชื่อมต่อลำโพง

1. วางลำโพงไว้มุมจอคอมพิวเตอร์ โดยวางหนึ่งตัวในแต่ละด้าน
 2. เสียบสายไฟ AC **A** เข้ากับปลั๊กไฟที่เหมาะสม
 3. เสียบสายลำโพงดาวเทียม **B** เข้ากับพอร์ต RCA "SPEAKER OUTPUT" ของลำโพงหลัก
 4. เสียบแจ็คเสียงขนาด 3.5 มม. (สีเขียว) **C** เข้ากับการ์ดเสียงหรือแหล่งสัญญาณเสียงอื่น
 5. เปิดสวิตช์ไฟ **D** ที่แผงด้านหลังของลำโพงหลัก
- ฟังก์ชันควบคุม

1. ปุ่ม เปิด/แหล่งสัญญาณ/ปรับระดับเสียง **E**: ใช้ควบคุมการเปิด-ปิดระบบ, เชื่อมต่อ Bluetooth และปรับระดับเสียง
 - (1) กดค้าง 2 วินาที เพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
 - (2) กดสั้น ๆ เพื่อสลับระหว่างโหมด "Bluetooth / AUX IN"
 - (3) กดสั้น ๆ 3 ครั้ง เพื่อคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงานและเข้าสู่โหมด Bluetooth
2. ช่องเสียบหูฟัง **F**: รองรับแจ็คขนาด 3.5 มม. สเตอริโอ
3. ปุ่มปรับเสียงแหลม **G**: หมุนเพื่อเพิ่มหรือลดเสียงแหลม
4. ปุ่มปรับเสียงเบส **H**: ปรับระดับเสียงเบสของลำโพง

概述 | 操作步骤如下

简体中文



蓝牙与手机或娱乐设备配对:

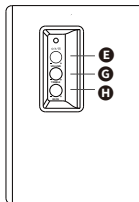
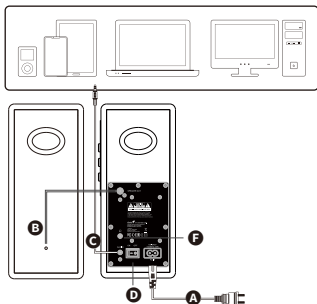
- 打开手机并确保其蓝牙功能已激活。
- *打开主机背板上的电源开关**①**并进入待机状态,长按**③**"电源 / 音源 / 音量"旋钮 2 秒,打开音箱电源并进入蓝牙配对模式。
(备注: 1. 音箱首次开机时处于蓝牙模式. 2. 在其他模式下,按三次"电源 / 音源 / 音量"旋钮,也可以切换回蓝牙配对模式.)
- 按照手机提示在手机上搜索蓝牙设备。更多信息,请参阅手机用户手册。
- 几秒钟后,手机会将设备列为"SP-HF1220BT",选择该设备并按照手机提示进行配对。
- 手机将确认配对,然后按"是 / 确定"。
- 最后,在手机上选择"连接设备"。

警告:

1. 在所有连接完成之前,请勿将电源插头插入交流电源插座。
2. 如果长时间不使用本设备,请拔掉交流电源线。
3. 请勿将音箱暴露在滴水或溅水的环境中,并确保音箱上没有放置装有液体的物品,例如花瓶等。

注意:





连接音箱:

1. 将音箱放置在显示器旁边，左右两侧各一个。
2. 将交流电源线 **A** 连接到合适的交流电源插座。
3. 将卫星音箱线 **B** 插入主音箱的"SPEAKER OUTPUT"(音箱输出)RCA接口。
4. 将音频线 **C** 的 3.5 毫米插头 (绿色) 插入声卡或其他音频源。
5. 打开主机背板上的电源开关 **D**。

控制功能:

1. 电源 / 音源 / 音量旋钮: 此旋钮 **E** 可用于控制电源 "开 / 关"、蓝牙连接和音量控制。
 - (1) 长按 2 秒可开启 / 关闭系统电源。
 - (2) 短按可切换 "蓝牙 / AUX IN" 模式。
 - (3) 短按此按钮三次可恢复出厂设置并返回蓝牙模式。
2. 耳机插孔: **F** 可连接 3.5 毫米立体声迷你耳机插头。
3. 高音: **G** 旋转高音控制器可增强 / 减弱音效。
4. 低音: **H** 控制扬声器的低音音量。



KYE Systems Corp.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist.,
New Taipei City 241017, Taiwan

Tel: 886-2-2995-6645 | Fax: 886-2-2995-6649

Email: support@geniusnet.com

<http://www.geniusnet.com>

- For actual items, refer to the physical goods contained herein.
- Product storage conditions : Temperature: -20°C~50°C / Humidity : 5%~85%.
- The frequency band of product is 2.402GHz-2.48GHz and the radio-frequency transmitted maximum power (equivalent isotropic radiated power, EIRP) less than 10 mW.
- Operating temperature: 0 ~ 40°C



12030190400-A